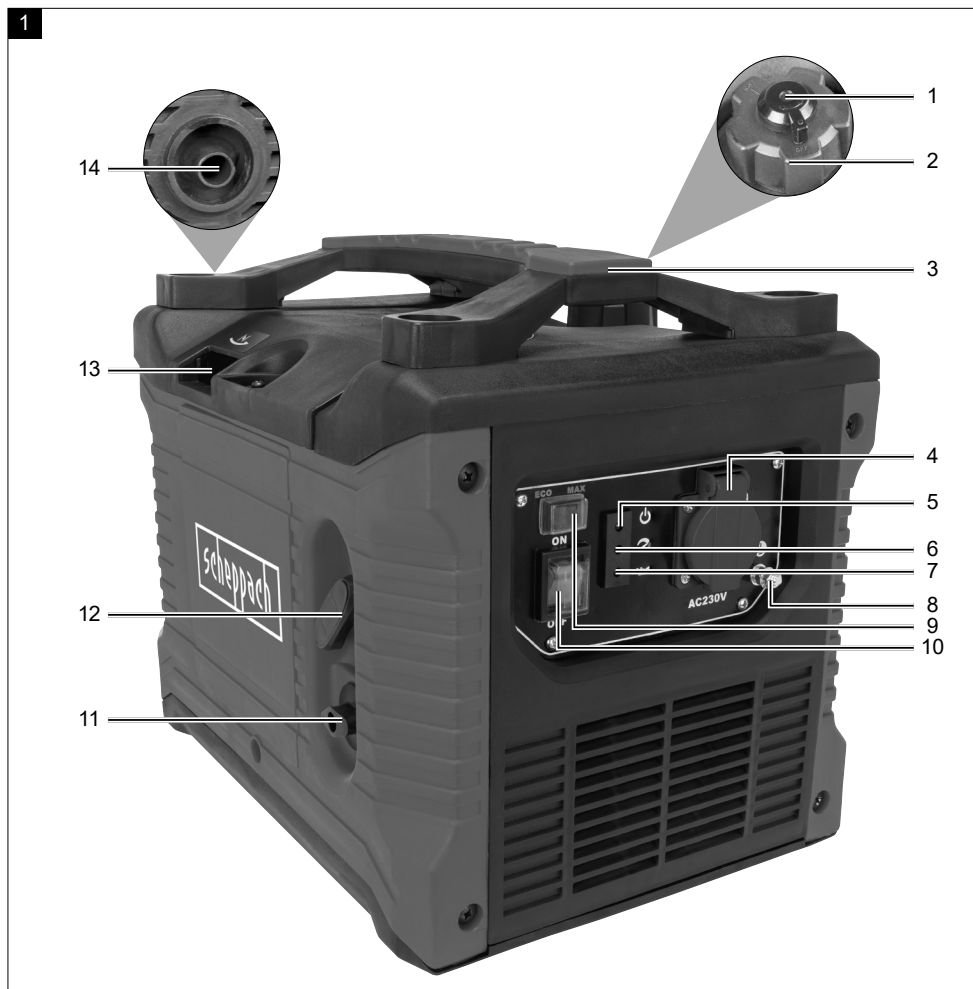


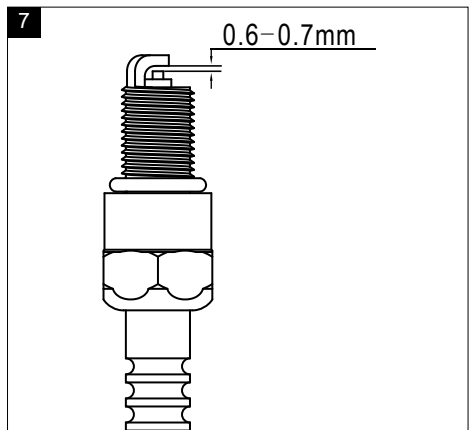
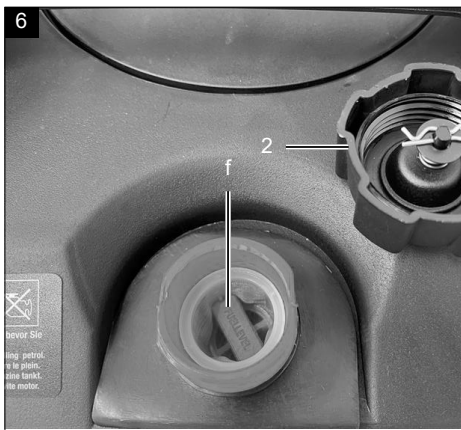
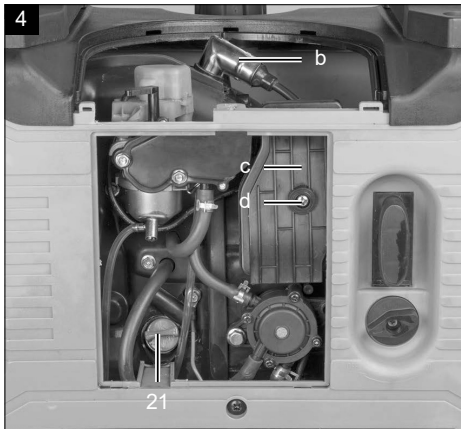
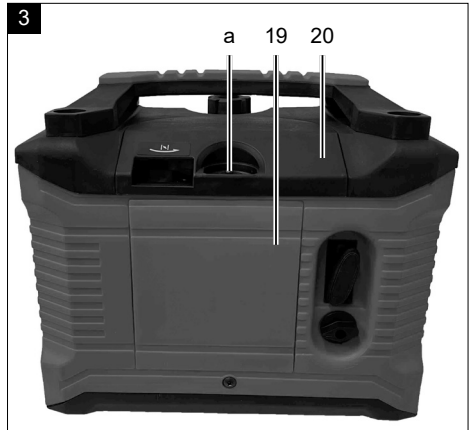
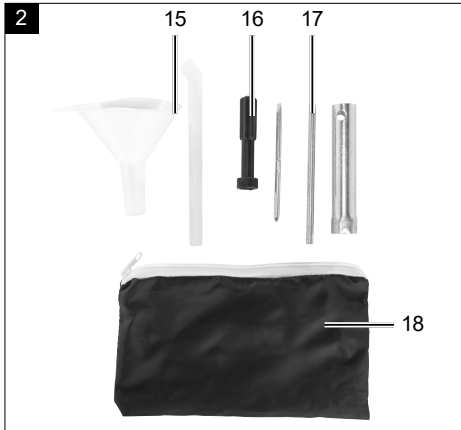
Art.Nr.
5906223903
AusgabeNr.
5906223903_0203
Rev.Nr.
14/07/2022



SG1600i

DE	Inverter-Stromgenerator Originalbedienungsanleitung	04
GB	Inverter power generator Translation of original instruction manual	18
CZ	Invertorový elektrický generátor Překlad originálního návodu k obsluze	29
SK	Invertorový elektrický generátor Překlad originálneho návodu na obsluhu	40
HU	Inverteres áramfejlesztő Eredeti használati utasítás fordítása	51
PL	Inwerterowy generator prądu Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	62
HR	Električni generator s inverterom Prijevod originalnog priručnika za uporabu	74
SI	Inverterski generator Prevod originalnih navodil za uporabo	85





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.</p>
	<p>Wichtig. Heiße Teile. Halten Sie Abstand.</p>
	<p>Wichtig. Schalten Sie den Motor vor dem Nachfüllen von Kraftstoff aus. Füllen Sie nicht im laufenden Betrieb nach.</p>
	<p>Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.</p>
	<p>Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Warnung vor elektrischer Spannung</p>
	<p>Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoffen und Schmiermitteln sehr vorsichtig!</p>
	<p>Entfernen Sie das Zündkabel, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und lesen Sie sich die Anweisungen durch.</p>
	<p>Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.</p>
	<p>Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.</p>
	<p>Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	6
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)	6
3. Lieferumfang	6
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	6
5. Allgemeine Sicherheitshinweise	7
6. Restrisiken	8
7. Technische Daten	9
8. Auspacken	9
9. Vor Inbetriebnahme	9
10. In Betrieb nehmen	10
11. Elektrischer Anschluss	11
12. Reinigung	12
13. Lagerung	12
14. Wartung	12
15. Entsorgung und Wiederverwertung	14
16. Störungsabhilfe	15

1. Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Tankentlüftung
2. Tankdeckel
3. Tragegriff
4. 230 V ~ - Steckdose
5. Betriebsanzeige
6. Überlastanzeige
7. Ölwarnanzeige
8. Erdungsklemme
9. Energiesparschalter
10. Ein- / Ausschalter
11. Benzinhahn
12. Reversierstarter
13. Chokehebel
14. Auspuff
15. Trichter
16. Umsteckschraubendreher
17. Zündkerzenschlüssel
18. Werkzeugbeutel
19. Motorabdeckung
20. Zündkerzendeckel
21. Öleinfüllschraube mit Messstab

3. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Wartungswerkzeug
- Generator

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

⚠ **Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

⚠ **GEFAHR**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

⚠ **WARNUNG**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ **VORSICHT**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ **HINWEIS**

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

1. Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
2. Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
3. **Vergiftungsgefahr!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
4. **Brandrisiko!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
5. Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
6. Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
7. Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
8. **Heiße Oberflächen!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
9. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
10. **Schutzausrüstung!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.

11. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
12. Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
13. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
14. Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
15. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
16. Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 60 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
17. Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
18. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
19. Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
20. Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren.
Nicht rauchen!
21. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
22. Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
23. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
24. Bei den technischen Daten unter Schalleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akustische Messungen nach der Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.
25. Warnung! Halten Sie sich an die Vorschriften zur elektrischen Sicherheit, die für den Ort gelten, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden.
26. Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.
27. Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn-Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.
28. Decken Sie den Generator nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände auf den Generator.
29. Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Generator nicht auf Waldböden betreiben, dieser strahlt im Betrieb und in der Abkühlphase Hitze ab und kann brennbare Materialien entzünden!

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Generator	Inverter
Schutzart	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1)	1000 W
Max. Leistung P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Nennspannung U_{nenn}	230 V~
Nennstrom I_{nenn}	4,3 A
Frequenz F_{nenn}	50 Hz
Bauart Antriebsmotor	4 Takt 1 Zylinder luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm ³
Max. Leistung (Motor)	1,5 kW / 2 PS
Kraftstoff	Normal- oder Superbenzin (Bleifrei)
Tankinhalt	4 l
Motoröl Typ	10W30 / 15W40
Ölmenge (ca.)	250 ml
Verbrauch bei Volllast	1,05 l/h
Temperatur max.	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m
Zündkerze	A7RTC
Leistungsklasse	G1
Gewicht	13 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠ Warnung: Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schalleitungspegel L_{WA}	92,9 dB(A)
Schalldruckpegel L_{pA}	72,6 dB(A)
Unsicherheit $K_{\text{WA/pA}}$	2 dB(A)

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Prüfen Sie vor dem Start des Motors:

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen - der Tank sollte mindestens halb voll sein
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen

- den Luftfilterzustand
- den Zustand der Kraftstoffleitungen
- die äußeren Schraubverbindungen auf festen Sitz

Achtung! Vor dem ersten Benutzen Öl einfüllen. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch bei abgeschaltetem Motor und auf einer ebenen Fläche den Ölstand. Verwenden Sie Viertakt- oder ein gleich hochwertiges HD-Öl bester Qualität. SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen empfohlen.

Prüfen des Ölstands (Abb. 4)

- Stellen Sie den Generator auf eine ebene, gerade Fläche
- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (21) heraus.
- Befüllen Sie den Tank mit Hilfe des Trichters (15) mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 250 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
- Wischen Sie den Ölmesstab (21) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
- Führen Sie den Ölmesstab (21) wieder ein und überprüfen Sie den Öfüllstand, ohne den Messstab wieder fest zu schrauben.
- Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab sein.
- Wenn der Öfüllstand zu gering ist, geben Sie etwas Öl dazu.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (21) anschließend wieder ein.

Kraftstoff auffüllen

- Um das Gerät zu betanken öffnen Sie den Tankdeckel (2) indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeiger drehen.
- Füllen Sie Kraftstoff in den Vorratsbehälter.
- Verschließen Sie den Tank durch Drehung des Tankdeckels (2) im Uhrzeigersinn.

Empfohlener Kraftstoff

Für diesen Motor ist ausschließlich bleifreies Normalbenzin mit einer Research-Oktananzahl von 91 oder höher erforderlich.

△ Verwenden Sie nur frischen, sauberen Kraftstoff. Wasser oder Unreinheiten im Benzin beschädigen das Kraftstoffsystem.

△ **Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei gestopptem Motor. Wenn der Motor unmittelbar vorher in Betrieb war, lassen Sie ihn zuerst abkühlen.**

Betanken Sie niemals den Motor in einem Gebäude, wo die Benzindämpfe Flammen oder Funken erreichen können.

Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Sie können beim Umgang mit Treibstoff Verbrennungen oder andere schwere Verletzungen erleiden.

- Motor abschalten und von Hitze, Funken sowie Flammen fernhalten.
- Nur im Freien tanken.
- Verschüttetes Benzin unverzüglich aufwischen.

Erdung (Abb. 1)

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsklemme (8) des Stromerzeugers und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z.B. Stab-erder) verbinden.

10. In Betrieb nehmen

△ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Motor starten (Abb. 1)

ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug (12) kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzschuhe.

Kalter Zustand

- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen.
- Drehen Sie die Tankentlüftung (1) auf Stellung „ON“.
- Chokehebel (13) vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts schieben.
- Drehen Sie den Benzinhahn (11) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (12) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel (13) nach dem Starten des Motors wieder zurück schieben.

Warmer Zustand

- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung „ON“ bringen
- Drehen Sie die Tankentlüftung (1) auf Stellung „ON“.
- Drehen Sie den Benzinhahn (11) auf Stellung „ON“.
- Den Motor mit dem Startseilzug (12) starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.

ACHTUNG! Diese Steckdose darf dauernd (S1) mit 1000W und kurzzeitig (S2) für max.5 Minuten mit 1020 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Motor abstellen (Abb. 1)

Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.

- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn (11) schließen.

Anschluss an Wechselstrom (AC)

- Lassen Sie den Generator einige Minuten laufen, bevor Sie elektrische Geräte anschließen.
- Überschreiten Sie nicht die Belastbarkeit des Generators, indem Sie mehr elektrische Geräte anschließen, als das Gerät verarbeiten kann.
- Schalten Sie elektrische Geräte erst dann ein, wenn sie an den Generator angeschlossen sind.

TIPP:

Wenn der Generator an mehrere Lasten oder Stromverbraucher angeschlossen ist, denken Sie bitte daran, zuerst denjenigen mit dem höchsten Anlaufstrom anzuschließen und zuletzt denjenigen mit dem niedrigsten Anlaufstrom anzuschließen.

Überlastanzeige (6)

Der Überlastungsschutz wird bei zu hoher Leistungsabnahme aktiv und schaltet die 230 V Steckdose (4) ab.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Reduzieren Sie die Gesamtwattleistung der angeschlossenen elektrischen Geräte auf die Nennleistung.
- Prüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzung. Falls Verschmutzungen festgestellt werden, entfernen Sie diese. (siehe Luftfilter)
- Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Tipp: Die Überlast-Kontrollleuchte kann zunächst für einige Sekunden aufleuchten, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die einen hohen Anlaufstrom benötigen, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchmotorpumpe. Dies ist jedoch keine Fehlfunktion.

ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.

- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

Betriebsanzeige (5)

Die Betriebsanzeige ist bei laufendem Motor aktiv.

Ölwarnanzeige (7)

Die Anzeige aktiviert sich bei zu geringem Ölstand und deaktiviert sich sobald der Ölstand ausreichend ist.

Tipp: Wenn der Motor abgewürgt wird oder nicht anspringt, drehen Sie den Benzinhahn auf „ON“ und ziehen Sie dann den Startseilzug.

Wenn die Ölwarnleuchte einige Sekunden lang flackert, ist das Motoröl nicht ausreichend. Füllen Sie Öl nach und starten Sie erneut.

Eco-Betrieb

- ECO: Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter (9) auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- MAX: Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.
- Hinweis: Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.

- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

12. Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lager-temperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Wartung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (b) von der Zündkerze.

ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie Reinigung oder Wartung vornehmen.

ACHTUNG!

Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Luftfilter (Abb. 3 - 5)

Wenn der Motor häufig unter staubigen oder anderen schweren Umständen arbeitet, reinigen Sie das Luftfilterelement alle 10 Stunden. Reinigen Sie gegebenenfalls das Luftfilterelement alle 50 Betriebsstunden.

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

Luftfilter (e) regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (d) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (c).
- Entnehmen Sie den Filter (e).
- Zum Reinigen des Filters dürfen keine scharfen Reiner oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze (Abb. 3, 4, 7)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Lösen Sie anschließend den Zündkerzendeckel (20)
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (b) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (17).
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
 - Bei starken Rußablagerungen an den Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die angegebene Serviceadresse des Herstellers.
 - Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
 - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Technische Daten).
 - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Benzinfilter (Abb. 6)

Hinweis: Beim Benzinfilter (f) handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel (2) befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein- / Ausschalter (10) auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel (2) öffnen.
- Den Benzinfilter (f) entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel reinigen.
- Benzinfilter (f) wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel (2) schließen.

Ölwechsel (Abb. 5)

Wenn der Benzinmotor häufig unter hohen Temperaturen oder hoher Last arbeitet, wechseln Sie das Öl alle 25 Betriebsstunden. Es empfiehlt sich nach 20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme das Öl zu wechseln, dann alle 100 Betriebsstunden.

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

ACHTUNG! Vor Ölwechsel Benzin ablassen.

Nur Motorenöl (10W30 / 15W40) verwenden.

- Stellen Sie das Gerät stets auf einen ebenen und stabilen Untergrund.

- Öffnen Sie die Motorabdeckung (19), indem Sie die Kreuzschlitzschraube (a) lösen.
- Öleinfüllschraube (21) öffnen und warmes Motorenöl durch Neigen des Generators in einen Auffangbehälter, mit mindestens 1l Fassungsvermögen ablassen.
- Motoröl auffüllen (ca. 0,25 l)
- Schließen Sie die Abdeckung (19) und ziehen Sie die Kreuzschlitzschraube (a) wieder fest.

Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Die Ölkontrollleuchte (7) beginnt zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist. Die Kontrollleuchte beginnt zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Motor stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel“) möglich.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Generator startet nicht	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen ggf. Motoröl auffüllen.
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand überprüfen.
	Kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen. Benzinhahnfunktion prüfen.
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Elektronik defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter hat ausgelöst	Generator neu starten. Verbrauch verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen ggf. ersetzen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Nummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Read the operating manual. Before using the device, always refer to the relevant section in the user manual.</p>
	<p>Important. Hot parts. Keep your distance.</p>
	<p>Important. Always switch off the engine before refuelling. Do not refill during operation.</p>
	<p>Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.</p>
	<p>Wear hearing protection. Wear protective gloves.</p>
	<p>Warning against electrical voltage</p>
	<p>Be very careful when dealing with fuels and lubricants!</p>
	<p>Remove the ignition cable before carrying out maintenance work and read the instructions.</p>
	<p>Do not expose the device to rain.</p>
	<p>Sparks are produced when the engine is started. These can ignite nearby flammable gases.</p>
	<p>Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!</p>
	<p>Guaranteed sound power level of the device.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	20
2. Device description (Fig. 1).....	20
3. Scope of delivery	20
4. Proper use	20
5. General safety information	21
6. Residual risks	22
7. Technical data.....	22
8. Unpacking	23
9. Before commissioning	23
10. Start up	24
11. Electrical connection	25
12. Cleaning	25
13. Storage	25
14. Maintenance	25
15. Disposal and recycling.....	27
16. Troubleshooting	28

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

The operating manual is intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the

operation of such machines must also be observed. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1)

1. Tank ventilation
2. Tank cover
3. Carrying handle
4. 230 V~ - socket
5. Operating display
6. Overload indicator
7. Oil warning indicator
8. Earth terminal
9. Energy-saving switch (ECO)
10. On/off switch
11. Fuel valve
12. Reverse starter
13. Choke lever
14. Exhaust pipe
15. Funnel
16. Reversible screwdriver
17. Spark plug wrench
18. Tool bag
19. Engine cover
20. Spark plug cover
21. Oil filler plug with scale

3. Scope of delivery

- Operating manual
- Maintenance tool
- Generator

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may use the tool except under supervision. The manufacturer is not liable for damage caused by an improper use or incorrect operation of this device.

5. General safety information

We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol: ⚠

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word “**ATTENTION!**”.

⚠ Attention!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If the device is handed over to another person, hand over the operating and safety instructions with it. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

⚠ DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

⚠ WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

⚠ CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate risk of injury.

⚠ NOTE

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

1. It is prohibited to make any modifications to the power generator.
2. The manufacturer's preset speed must not be changed. Power generators or connected devices may be damaged.
3. **Danger of poisoning!** Exhaust gases, fuel and lubricants are poisonous, exhaust gases may not be inhaled.
4. **Fire risk!** Petrol and fuel vapours are highly flammable or explosive.
5. Do not operate the power generator in unventilated rooms or in highly flammable environments. If the power generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose.
6. Toxic exhaust gases can also escape when operating an exhaust hose. Because of the risk of fire, the exhaust hose must never be directed at flammable materials.
7. Never operate the power generator in rooms with highly flammable substances.
8. **Hot surfaces!** Danger of burns, do not touch exhaust system and drive unit.
9. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
10. **Protective equipment!** Use suitable hearing protection when you are near the device.
11. Only original parts may be used for maintenance and accessories.
12. Repair and adjustment work may only be carried out by authorised specialist personnel.
13. Protect yourself from electrical hazards.
14. Never touch the power generator with wet hands.
15. Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors (H07RN).
16. When using extension cables, their total length must not exceed 60 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².
17. Never operate the power generator during rain or snowfall.
18. Always switch off the engine during transport and refuelling.

19. Take care not to spill fuel on the engine or exhaust pipe when refuelling.
20. Do not refuel or empty the tank near open light, fire or flying sparks. **Smoking prohibited!**
21. Give the power generator a secure, level place. Turning and tilting or changing location during operation are forbidden.
22. Place the power generator at least 1 m away from walls or connected devices.
23. Keep children away from the power generator.
24. Values specified in the technical data under sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) represent emission levels and are not necessarily safe working levels. Since there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably used to determine any additional precautionary measures that may be required. Factors influencing the current exposure level of the worker include the characteristics of the workspace, other noise sources, airborne noise, etc., such as the number of machines and other adjacent processes and the length of time an operator is exposed to the noise. The permitted exposure level may also vary from country to country. Nevertheless, this information will enable the operator of the machine to make a better assessment of the risks and hazards. If necessary, acoustical measurements should be taken after installation to determine the sound pressure level.
25. Warning! Comply with the electrical safety regulations applicable to the place where the generating sets are used.
26. Warning! Consider the requirements and precautionary measures in case of re-supply of a system by generating sets depending on the protective measures of this system and the applicable directives.
27. Power generating units should only be used up to their rated power under the rated ambient conditions. If the power generating unit is used in conditions that do not comply with the reference conditions according to ISO 8528-8:2016, 7.1, and if the cooling of the engine or generator is impaired, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is required.
28. Do not cover the generator or place any objects on top of the generator.
29. Always set up the device on a level and stable surface. Do not operate the generator on forest soil, which radiates heat during operation and in the cooling phase and can ignite flammable materials!

⚠ ATTENTION: Use only unleaded regular petrol as fuel.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

7. Technical data

Generator	Inverter
Protection category	IP23M
Continuous output	1000 W
$P_{nenn} (S1)$	
Max. power P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Rated battery voltage	230 V~
U_{nenn}	
Rated current I_{nenn}	4.3 A
Frequency F_{nenn}	50 Hz

Drive motor type	4-stroke 1 cylinder air-cooled
Displacement	53,5 cm ³
Max. power (engine)	1.5 kW / 2 HP
Fuel	Unleaded petrol (min. 98 octane)
Tank contents	4 l
Engine oil type	10W30 / 15W40
Oil volume (approx.)	250 ml
Consumption at full load	1,05 l/h
Max. temperature.	40 °C
Max. altitude (above mean sea level)	1000 m
Spark plug	A7RTC
Performance class	G1
Weight	13 kg

Technical changes reserved!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Noise data

Sound power level L_{WA}	92.9 dB(A)
Sound pressure level L_{pA}	72.6 dB(A)
Uncertainty $K_{wA/pA}$	2 dB(A)

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.

- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Check before starting the engine:

- Check fuel level, top up if necessary
 - the tank should be at least half-full
- Ensure the device has sufficient ventilation
- Make sure that the ignition cable is attached to the spark plug
- Disconnect any connected electrical devices from the power generator
- The condition of the air filter,
- The condition of the fuel lines,
- The firm seating of the external screw connections,

⚠ Attention! Fill the oil before first use.

Before each use, check the oil level with the engine switched off and on a level surface. Use the highest quality four-stroke oil or an HD oil with the same level of quality. SAE 10W-30 is recommended for general use at all temperatures.

Check the oil level (Fig. 3, 4)

- Place the generator on a level, even surface
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Unscrew the oil dipstick (21).
- Fill the tank with engine oil using the funnel (15). Note the max. filling capacity of 250 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filler neck.
- Wipe the oil dipstick (21) with a clean, lint-free cloth.
- Re-insert the oil dipstick (21) and check the oil level without screwing the dipstick tight again.
- The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick.
- If the oil level is too low, add some oil.
- Then screw the oil dipstick (21) in again.

Fill with fuel

- In order to refuel the device, open the tank cover (2) by turning it anti-clockwise.

- Fill storage tank with fuel.
- Close the tank by turning the tank cover (2) clockwise.

Recommended fuel

Only unleaded regular petrol with a research octane rating of 91 or higher is required for this engine.

⚠ Only use fresh, clean fuel.

Water or impurities in the petrol damage the fuel system.

⚠ **Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. If the engine was in operation immediately before, allow it to cool first. Never refuel the engine in a building where the fuel vapour may come into contact with flames or sparks.**

Petrol is highly inflammable and explosive. When handling fuels, you may suffer burns or other severe injuries.

- Switch off the engine and keep it away from heat, sparks and flames.
- Only refuel outdoors.
- Mop up spilled petrol immediately.

Earthing (Fig. 1)

Earthing the housing is necessary to discharge static charging. To do this, connect a cable on one side to the earth terminal (8) of the power generator and on the other side to an external mass rising pipe (e.g. rod earth).

10. Start up

⚠ Attention!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

Start the engine (fig. 1)

⚠ **ATTENTION!** When starting with the start pull cord (12), injuries to the hand can occur due to sudden kick-back. Wear protective gloves for starting.

Cold state

- Set the on/off switch (10) to the "ON" position.
- Turn the tank ventilation (1) to the "ON" position.
- Carefully push the choke lever (13) to the right as far as it will go.
- Turn the fuel valve (11) to the "ON" position.
- Use the start pull cord (12) to start the engine; to do so, pull the handle forcefully. If the engine does not start, pull on the handle again.

- Push the choke lever (13) back after starting the engine.

Warm state

- Set the on/off switch (10) to the "ON" position
- Turn the tank ventilation (1) to the "ON" position.
- Turn the fuel valve (11) to the "ON" position.
- Use the start pull cord (12) to start the engine; to do so, pull the handle forcefully. If the engine does not start, pull on the handle again.

⚠ **ATTENTION!** This socket may be loaded with 1000 W continuously (S1) and with 1020 W for a short time (S2) for a maximum of 5 minutes.

Note: Some electrical devices (motorised jigsaws, drills, etc.) can have high power consumption if they are used under difficult conditions.

Switch off the engine (Fig. 1)

Allow the power generator to run for a short time without load before switching it off so that the unit can "cool down".

- Set the on/off switch (10) to the "OFF" position.
- Close the fuel valve (11).

Connection to alternating current (AC)

- Allow the generator to run for a few minutes before connecting electrical devices.
- Do not exceed the load capacity of the generator by connecting more electrical devices than the device can handle.
- Do not switch on electrical devices until they are connected to the generator.

Tip: If the generator is connected to several loads or power consumers, please remember to connect the one with the highest starting current first, and the one with the lowest starting current last.

Overload indicator (6)

The overload protection becomes active if the power consumption is too high and switches off the 230 V socket (4).

- Switch the device off.
- Reduce the total wattage of the connected electrical devices to the rated power.
- Check the air filter for contamination. If contamination is detected, remove it. (see air filter)
- Put the device back into operation.

Tip: The overload indicator lamp may initially light up for a few seconds when using electrical equipment that requires a high starting current, such as a compressor or submersible pump. However, this is not a malfunction.

ATTENTION! Switch off the device immediately and contact your service station:

- In the event of unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or misfires.

Operating display (5)

The operating display (5) is active when the engine is running.

Oil warning indicator (7)

The oil warning indicator (7) activates when the oil level is too low and deactivates as soon as the oil level is sufficient.

Tip: If the engine stalls or does not start, turn the fuel valve to "ON" and then pull the start pull cord.

If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Top up with oil and start again.

Eco mode - energy-saving switch (9)

- ECO: In ECO mode, the engine speed is reduced, thus saving fuel. Push the energy-saving switch (9) to the left side to the "ECO" position.
- MAX: The full engine speed is used. Push the energy-saving switch (9) to the right side to the "MAX" position.

Note: Never preselect the modes while the generator is in operation.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.

- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

12. Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

14. Maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance work, switch off the engine and remove the spark plug connector (b) from the spark plug.

⚠ ATTENTION! Danger of burning! Wait until the device has cooled down before cleaning or maintenance.

⚠ ATTENTION!

Take any contaminated maintenance material and operating materials to a collection point designated for this purpose.

Clean the air filter (Fig. 3 - 5)

If the engine operates frequently in dusty or other severe circumstances, clean the air filter element every 10 hours. Clean the air filter element at least every 50 operating hours.

Please also refer to the service information.

Clean the air filter (e) regularly, replace if necessary.

- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Loosen the Phillips screw (d) and remove the air filter cover (c).
- Remove the filter (e).
- Do not use harsh cleaners or petrol to clean the filter.
- Clean the elements by knocking them out on a flat surface. If heavily soiled, wash with soapy water, then rinse with clean water and allow to air dry.
- The re-assembly takes place in reverse order.

Spark plug (Fig. 3, 4, 7)

Check the spark plug for dirt for the first time after 20 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Then service the spark plug every 50 operating hours.

- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Then loosen the spark plug cover (20)
- Pull off the spark plug connector (b) with a twisting motion.
- Remove the spark plug with the enclosed spark plug wrench (17).
- Assess the condition of the spark plug:
 - If there are heavy soot deposits on the contacts, contact a specialist or the manufacturer's specified service address.
 - If there are slight deposits, clean the contacts carefully with a copper wire brush.
 - If necessary, replace the spark plug with a spark plug of the same type (see technical data).
 - The distance between the electrodes should be 0.6 - 0.7 mm. Adjust it with a screwdriver if necessary.
- The re-assembly takes place in reverse order.

Fuel filter (Fig. 6)

Note: The fuel filter (f) is a filter cup which is located directly under the tank cover (2) and filters all the fuel filled in.

- Move the ON/OFF switch (10) to the "OFF" position.
- Open the tank cover (2).
- Remove the fuel filter (f) and clean it with non-flammable solvent.
- Re-insert the fuel filter (f).
- And then close the tank cover (2).

Changing oil (Fig. 3 - 5)

If the petrol engine operates frequently under high temperatures or high loads, change the oil every 25 operating hours. It is recommended to replace the oil after 20 operating hours after commissioning, then every 100 operating hours.

The engine oil change should be carried out while the motor is at operating temperature.

⚠ ATTENTION! Drain petrol before changing oil.

Only use engine oil (10W30 / 15W40).

- Always set up the device on a level and stable surface.
- Open the engine cover (19) by loosening the Phillips screw (a).
- Open the oil filler plug (21) and drain warm engine oil by tilting the generator into a collecting container with a capacity of at least 1 litre.
- Fill up engine oil (approx. 0.25 l)
- Close the cover (19) and tighten the Phillips screw (a) again.

Automatic oil cut-off

The automatic oil cut-off system responds when there is too little engine oil. The oil indicator light (7) starts flashing when there is too little oil in the engine. The indicator lamp starts to light up when the oil quantity has not reached the safety quantity. The engine switches itself off after a short time. It is not possible to start the engine until the engine oil has been filled (see chapter "Changing oil").

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug

* may not be included in the scope of supply!

Important note in the case of repairs:

When returning the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Old batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed in the old unit must be removed before handing them in! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.

- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Generator does not start	Automatic oil cut-off starts	Check oil level, fill with engine oil as necessary.
	Spark plug sooty	Clean or replace spark plug. Check electrode gap.
	No fuel	Top up with fuel. Check fuel tap function.
Generator has insufficient or no voltage	Electronics defective	Contact the specialist dealer
	Overload protection switch tripped	Restart generator. Reduce consumption
	Air filter dirty.	Clean or replace filter if necessary.

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Přečtěte si provozní příručku. Před použitím přístroje si vždy přečtěte příslušný oddíl v uživatelské příručce.</p>
	<p>Důležité. Horké části. Udržujte odstup.</p>
	<p>Důležité. Před doléváním paliva vypněte motor. Nedolévejte palivo v případě, že je motor v provozu.</p>
	<p>Důležité. Výfukové plyny jsou jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorách.</p>
	<p>Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné rukavice.</p>
	<p>Varování před elektrickým napětím</p>
	<p>Při manipulaci s pohonnými látkami a mazivy buďte velmi opatrní!</p>
	<p>Před prováděním údržby odstraňte kabel zapalování a přečtěte si pokyny.</p>
	<p>Zařízení nikdy nevystavujte dešti.</p>
	<p>Při spuštění motoru dochází ke vzniku jisker. Ty mohou zapálit hořlavé plyny v blízkosti.</p>
	<p>Otevřený oheň a kouření v blízkosti přístroje jsou přísně zakázány!</p>
	<p>Garantovaná hladina akustického výkonu přístroje.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.</p>

Obsah:
Strana:

1.	Úvod.....	31
2.	Popis přístroje (obr. 1).....	31
3.	Rozsah dodávky	31
4.	Použití v souladu s určením	31
5.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	32
6.	Zbytková rizika	33
7.	Technické údaje	33
8.	Rozbalení.....	34
9.	Před uvedením do provozu.....	34
10.	Uvedení do provozu.....	35
11.	Elektrické připojení	36
12.	Čištění	36
13.	Skladování	36
14.	Údržba	37
15.	Likvidace a recyklace	38
16.	Odstraňování poruch.....	39

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením smíjí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržováním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1)

1. Odvětrání nádrže
2. Víko nádrže
3. Držadlo k přenášení
4. Zásuvka 230 V ~
5. Indikátor provozu
6. Indikátor přetížení
7. Výstražný indikátor oleje
8. Zemnicí svorka
9. Přepínač úspory energie (ECO)
10. Za-/vypínač
11. Benzínový kohout
12. Reverzní startér
13. Páka sytiče
14. Výfuk
15. Trychtýř
16. Výměnný šroubovák
17. Klíč na zapalovací svíčky
18. Brašna na nářadí
19. Kryt motoru
20. Kryt zapalovacích svíček
21. Plnicí šroub oleje s olejovou měrkou

3. Rozsah dodávky

- Návod k obsluze
- Nástroj pro údržbu
- Generátor

4. Použití v souladu s určením

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblast pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech. Přístroj je určený k používání dospělými osobami. Mladiství nad 16 let smějí přístroj používat pouze pod dohledem. Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Místa, týkající se Vaší bezpečnosti, jsme v tomto návodu k použití označili touto značkou: ⚠

Kromě toho obsahuje návod k obsluze jiné důležité texty, které jsou označené slovem „**POZOR!**“.

⚠ **Pozor!**

Při použití zařízení je nutné dodržovat jednotlivá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Pročtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí maximální ohrožení života, respektive nebezpečí smrtelných poranění.

⚠ **VAROVÁNÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí ohrožení života, respektive nebezpečí těžkých poranění.

⚠ **OPATRNĚ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí lehkého až středního poranění.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

V případě nedodržení tohoto pokynu hrozí nebezpečí poškození motoru nebo jiných věcných hodnot.

1. Na generátoru elektrického proudu nesmějí být prováděny žádné změny.
2. Výrobce předběžně nastavený počet otáček neměňte. Generátor nebo připojené přístroje se mohou poškodit.
3. **Nebezpečí otravy!** Výfukové plyny, paliva a maziva jsou toxické, výfukové plyny nesmějí být vdechovány.
4. **Riziko požáru!** Benzín a jeho výpary jsou hořlavé, resp. výbušné.
5. Generátor elektrického proudu neprovozujte v nevětraných prostorách nebo hořlavém prostředí. Jestliže má být elektrický generátor provozován v době větraných prostorách, musejí být výfukové plyny odváděny výfukovou hadicí přímo ven.
6. Toxické výfukové plyny mohou unikat i při provozu výfukové hadice. Z důvodu nebezpečí požáru nesmí být výfuková hadice nasměrována na hořlavé látky.
7. Generátor elektrického proudu neprovozujte v prostorách s hořlavými látkami.
8. **Horké povrchy!** Nebezpečí popálení, nedotýkejte se zařízení pro odvod výfukových plynů a hnačící agregátu.
9. Nedotýkejte se mechanicky se pohybujících ani horkých částí. Nesnímejte ochranné kryty.
10. **Ochranné pracovní prostředky!** Když se zdržujete v blízkosti přístroje, používejte vhodnou ochranu sluchu.
11. Pro údržbu a příslušenství smějí být používány jen originální díly.
12. Opravy a nastavení smí provádět jen autorizovaný odborný personál.
13. Chraňte se před nebezpečím hrozcím od elektrického proudu.
14. Elektrického generátoru se nedotýkejte vlhkými rukama.
15. Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídající způsobem označené prodlužovací kabely (H07RN).
16. Používaná prodlužovací vedení nesmějí překročit celkovou délku 60 m pro 1,5 mm² 60 m a 100 m pro 2,5 mm².
17. Generátor elektrického proudu neprovozujte, pokud přší nebo padá sníh.
18. Motor při transportu nebo plnění palivem vždy vypněte.

19. Dávejte pozor, aby při plnění palivem nedošlo k jeho vylití na motor nebo výfuk.
20. Nenaplňujte nádrž palivem, resp. nevyprazdňujte nádrž v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo jiskření. **Nekuřte!**
21. Generátor elektrického proudu musí být umístěn na bezpečném rovném místě. Za provozu je zakázáno přístroj otáčet, naklánět nebo měnit jeho stanoviště.
22. Elektrický generátor instalujte v minimální vzdálenosti 1 m od stěn nebo připojených přístrojů.
23. Nepouštějte děti do blízkosti elektrického generátoru.
24. Hodnoty uvedené u technických dat pod hladinou akustického výkonu (LWA) a hladinou akustického tlaku (LpA) představují emisní hladinu a nejsou nutně bezpečnou hladinou pracovní. Protože existuje souvislost mezi hladinami emise a imise, nelze ji spolehlivě použít ke stanovení doplňkových bezpečnostních opatření, která jsou případně potřebná. Faktory vlivu na aktuální imisní hladinu pracovníka zahrnují vlastnosti pracovního prostoru, jiné zdroje hluku, vzdušný hluk atd., jako např. počet strojů a jiných hraničních procesů a časový úsek, v němž je pracovník obsluhy vystaven hluku. Povolená imisní hladina se rovněž může odlišovat podle příslušné země. Tato informace však nabízí provozovateli stroje možnost lépe odhadnout rizika ohrožení. V jednotlivých případech by měla být po instalaci provedena akustická měření pro zjištění hladiny akustického tlaku.
25. **Varování!** Dodržujte předpisy pro elektrickou bezpečnost, které platí v místě, kde jsou generátorová soustrojí používána.
26. **Varování!** Zohledněte požadavky a bezpečnostní opatření v případě opětovného napájení zařízení prostřednictvím generátorových soustrojí v závislosti na ochranných opatřeních tohoto zařízení a platných směrnících.
27. Generátorové agregáty mohou být nabity jen do výše jejich jmenovitého výkonu za jmenovitých a okolních podmínek. Pokud je generátorový agregát používán za podmínek, které neodpovídají referenčním podmínkám podle ISO 8528-8:2016, 7.1, a chlazení motoru nebo generátoru je narušeno, např. v důsledku provozu ve vyhrazených prostorech, je vyžadováno snížení výkonu.
28. Generátor nezakrývejte a nepokládejte na něj žádné předměty.
29. Přístroj vždy instalujte na rovný a stabilní podklad. Nepoužívejte generátor na lesní půdě, v provozu a během fáze chlazení vyzařuje teplo a mohlo by dojít ke vznícení hořlavých materiálů!

⚠ POZOR: Jako palivo používejte výhradně bezolovnatý normální benzin.

Varování! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

6. Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní „návod k obsluze“.
- Zabraňte náhodnému spuštění stroje: při vložení vidlice do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Používejte nástavec, který je doporučen v tomto návodu k obsluze. Tím dosáhnete toho, že bude váš stroj poskytovat optimální výkon.
- Při provozu stroje nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

7. Technické údaje

Generátor	Invertor
Stupeň krytí	IP23M
Trvalý výkon P_{jmen} (S1)	1000 W
Max. výkon P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Jmenovité napětí U_{jmen}	230 V~
Jmenovitý proud I_{jmen}	4,3 A
Frekvence F_{jmen}	50 Hz
Druh konstrukce hnacího motoru	4takt 1válec vzduchem chlazený

Zdvihový objem	53,5 cm ³
Max. výkon (motor)	1,5 kW / 2 PS
Palivo	Benzín bezolovnatý (min. 98 oktanů)
Objem nádrže	4 l
Motorový olej typ	10W30 / 15W40
Množství oleje (cca)	250 ml
Spotřeba při plném zatížení	1,05 l/h
Teplota max.	40 °C
Max. instalační výška (m n.m.)	1000 m
Zapalovací svíčka	A7RTC
Třída výkonu	G1
Hmotnost	13 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB (A), použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L_{WA}	92,9 dB(A)
Hladina akustického tlaku L_{pA}	72,6 dB(A)
Kolisavost $K_{WA/pA}$	2 dB(A)

8. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možnosti až do uplynutí záruční doby.
- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

9. Před uvedením do provozu

⚠ POZOR!

Zkontrolujte před spuštěním motoru:

- Zkontrolujte stav paliva, popřípadě je dolijte
 - nádrž by měla být nejméně do poloviny plná
- Dbejte na dostatečné větrání přístroje
- Ujistěte se, že kabel zapalování je připevněn ke svíčke zapalování
- Odpojte elektrický přístroj, který by byl případně na generátor připojen
- Stav vzduchového filtru
- stav palivových vedení
- Pevné usazení vnějších šroubových spojů

⚠ **Pozor!** Před uvedením použitím naplňte olej.

Před každým použitím zkontrolujte množství oleje při vypnutém motoru a na rovné ploše. Používejte olej pro čtyřtákní motory nebo rovnocenný HD olej nejlepší kvality. Pro všeobecné použití při všech teplotám Vám doporučujeme použít olej SAE 10W-30.

Kontrola množství oleje (obr. 3, 4)

- Generátor postavte na plochý, rovný povrch
- Otevřete kryt motoru (19) uvolněním šroubu s křížovou drážkou (a).
- Vyšroubujte olejovou měрку (21).
- Pomocí trychtýře (15) naplňte nádrž motorovým olejem. Dávejte pozor na maximální objem náplně 250 ml. Opatrně naplňte olej až k dolní hraně plnicího hrdla.
- Olejovou měрку (21) otřete pomocí čistého hadříku nepouštějícího vlákna.
- Olejovou měрку (21) opět zasuňte a zkontrolujte hladinu oleje, aniž byste měрку opět našroubovali.
- Množství oleje musí být v mezích střední značky na olejové měrce.
- Pokud je hladina oleje příliš nízká, přidejte trochu oleje.
- Následně znovu našroubujte olejovou měрку (21).

Naplňte palivo

- Pro čerpání pohonných hmot do přístroje otevřete víko nádrže (2) tak, že je otočíte proti směru chodu hodinových ručiček.

- Naplňte palivo do zásobní nádrže.
- Zavřete nádrž otočením víka nádrže (2) ve směru chodu hodinových ručiček.

Doporučené palivo

Pro tento motor je potřebný výhradně bezolovnatý normální benzín s výzkumným oktanovým číslem 91 nebo vyšším.

△ Používejte pouze čerstvé, čisté palivo.

Voda nebo nečistoty v benzínu poškozují palivový systém.

△ **Tankujte v dobře větrané oblasti při zastaveném motoru. Byl-li motor bezprostředně předtím v provozu, nechte jej nejprve vychladnout. Nikdy netankujte motor v budově, kde mohou benzínové výpary dosáhnout k plamenům nebo jiskrám.**

Benzín je mimořádně hořlavý a výbušný. Při manipulaci s palivem můžete utrpět popáleniny nebo jiná těžká zranění.

- Vypněte motor a držte jej mimo dosah horka, jisker a plamenů.
- Tankujte pouze venku.
- Rozlitý benzín neprodleně vytřete.

Uzemnění (obr. 1)

Pro svod statického náboje je zapotřebí uzemnění pláště. Za tím účelem připojte kabel na jedné straně k zemnici svorce (8) elektrického generátoru a na druhé straně jej spojte s externí kostrou (např. s tyčovým zemničem).

10. Uvedení do provozu

△ Pozor!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Spuštění motoru (obr. 1)

△ **POZOR!** Při nastartování pomocí startovacího tažného lanka (12) může dojít náhlým zpětným rázem ke zranění ruky. Ke startování používejte ochranné rukavice.

Studený stav

- Spínač pro zapnutí/vypnutí (10) nastavte do polohy „ON“.
- Odvětrání palivové nádrže (1) otočte do polohy „ON“.
- Otáčejte pákou sytiče (13) opatrně doprava až na doraz.
- Benzinovým kohoutem (11) pohněte do polohy „ON“.
- Motor spusťte pomocí startovacího tažného lanka (12); za tím účelem silně zatáhněte za úchop.

Pokud nedojde ke spuštění motoru, znovu zatáhněte za úchop.

- Páku sytiče (13) posuňte po spuštění motoru znovu zpět.

Teplý stav

- Spínač pro zapnutí/vypnutí (10) nastavte do polohy „ON“.
- Odvětrání palivové nádrže (1) otočte do polohy „ON“.
- Benzinovým kohoutem (11) pohněte do polohy „ON“.
- Motor spusťte pomocí startovacího tažného lanka (12); za tím účelem silně zatáhněte za úchop. Pokud nedojde ke spuštění motoru, znovu zatáhněte za úchop.

△ **POZOR!** Tato zásuvka smí být trvale (S1) zatěžována 1000W a krátkodobě (S2) po dobu maximálně 5 minut 1020 W. Upozornění: Některé elektrické přístroje (motorové děrovy, vrtačky atd.) mohou mít vyšší spotřebu proudu, když jsou používány za ztížených podmínek.

Vypnutí motoru (obr. 1)

Než elektrický generátor vypnete, nechte jej krátkou dobu běžet bez zatížení, aby se agregát mohl „dochladit“.

- Spínač / vypínač (10) nastavte do polohy „VYP“.
- Zavřete benzinový kohout (11).

Připojka střídavého proudu (AC)

- Před připojením elektrických přístrojů nechejte generátor několik minut běžet.
- Nepřekračujte zatížitelnost generátoru připojením více elektrických přístrojů, než by přístroj dokázal zpracovat.
- Elektrické přístroje zapínejte až tehdy, když bude připojen generátor.

Tip: Pokud je generátor připojen k více zatížením nebo spotřebičům, vezměte prosím na vědomí, že musí být nejprve připojeny ty s nejvyšším rozběhovým proudem a až poté ty s nejnižším rozběhovým proudem.

Indikace přetížení (6)

Ochrana proti přetížení se aktivuje při příliš vysokém odběru výkonu a vypne zásuvku 230 V (4).

- Přístroj vypněte.
- Snižte celkový příkon připojených elektrických přístrojů na jmenovitý příkon.
- Zkontrolujte vzduchový filtr z hlediska znečištění. Pokud bude zjištěno znečištění, odstraňte ho. (viz vzduchový filtr)

- Přístroj uveďte opět do provozu.

Tip: Kontrolka přetížení se může nejprve rozsvítit, pokud jsou používány elektrické přístroje, které vyžadují vyšší rozběhový proud, jako např. kompresor nebo ponorné motorové čerpadlo. Nejedná se však o chybnou funkci.

POZOR! Přístroj ihned vypněte a obraťte se na servisní stanici:

- Při neobvyklých otřesech nebo zvucích.
- Pokud se zdá, že je motor přetížený nebo má vadné zapalování.

Indikace provozu (5)

Indikace provozu (5) je aktivní za chodu motoru.

Výstražné kontrolní světlo oleje (7)

Výstražné kontrolní světlo oleje (7) se aktivuje při příliš nízkém množství oleje a deaktivuje se, jakmile množství oleje je dostatečné.

Tip: Pokud je motor pozdržený nebo nenaskočí, otočte benzínový kohout na „ON“ a poté zatáhněte za startovací tažné lanko.

Pokud několik sekund bliká varovná kontrolka oleje, není k dispozici dostatek motorového oleje. Dolijte olej a znovu nastartujte.

Provoz Eco - přepínač úspory energie (9)

- ECO: V provozu ECO se snižují otáčky motoru a tím se šetří palivo. Stiskněte přepínač úspory energie (9) na levou stranu do polohy „ECO“.
- MAX: Použijte se plný počet otáček. Stiskněte přepínač úspory energie (9) na pravou stranu do polohy „MAX“.

Upozornění: Nikdy neprovádějte předvolbu režimů během provozu elektrického generátoru.

11. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Vadný elektrický přívodní kabel

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

12. Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete přístroj čistým hadrem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou tekutého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

13. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C. Nástroj uchovávejte v originálním balení. Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

14. Údržba

Před čištěním a údržbou vypněte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (b) ze zapalovací svíčky.

⚠ POZOR! Nebezpečí popálení! Počkejte, až přístroj vychladne, než začnete s čištěním nebo údržbou.

⚠ POZOR!

Znečištěný materiál po údržbě a provozní látky je nutné odvézt na sběrném místě, které je k tomu určeno.

Vzduchový filtr (obr. 3 - 5)

Pokud motor pracuje často v prašném nebo jinak namáhaném prostředí, čistěte prvek vzduchového filtru každých 10 hodin. Prvek vzduchového filtru čistěte minimálně vždy po uplynutí 50 provozních hodin.

Za tím účelem se řiďte také servisními informacemi.

Vzduchový filtr (e) pravidelně čistěte, v případě potřeby vyměňte.

- Otevřete kryt motoru (19) uvolněním šroubu s křížovou drážkou (a).
- Uvolněte šroub s křížovou drážkou (d) a odstraňte víko vzduchového filtru (c).
- Vyměňte filtr (e).
- K čištění filtru se nesmí používat žádné agresivní čisticí přípravky ani benzín.
- Součásti očistěte oklepáním o rovnou plochu. Při silném znečištění je omyjte mýdlovým louhem, opláchněte čistou vodou a nechte oschnout na vzduchu.
- Smontování probíhá v opačném pořadí.

Zapalovací svíčka (obr. 3, 4, 7)

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 20 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem.

Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

- Otevřete kryt motoru (19) uvolněním šroubu s křížovou drážkou (a).
- Následně uvolněte kryt zapalovacích svíček (20)
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (b) krouživým pohybem.
- Vyměňte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky (17).
- Posuďte stav zapalovací svíčky:
 - V případě silného znečištění kontaktů usazeninami sazí kontaktujte odborníka nebo uvedenou servisní adresu výrobce.
 - V případě lehkých usazenin vyčistěte opatrně kontakty měděným drátěným kartáčem.

- V případě potřeby vyměňte zapalovací svíčku za zapalovací svíčku stejného typu (viz Technické údaje).
- Vzdálenost mezi elektrodami by měla být 0,6 - 0,7 mm. V případě potřeby ji upravte šroubovákem.
- Smontování probíhá v opačném pořadí.

Benzinový filtr (obr. 6)

Upozornění: Benzinový filtr (f) je filtrační pohárek, který se nachází přímo pod víkem nádrže (2) a filtruje veškeré nalávané palivo.

- Uvedte spínač pro zapnutí/vypnutí (10) do polohy „OFF“.
- Otevřete víko nádrže (2).
- Vyměňte benzinový filtr (f) a vyčistěte jej nehořlavým rozpouštědlem.
- Opět nasadte benzinový filtr (f).
- A poté zavřete víko nádrže (2).

Výměna oleje (obr. 3 - 5)

Pokud benzinový motor pracuje často při vysokých teplotách nebo vyšším zatížení, vyměňujte olej každých 25 provozních hodin. Doporučuje se provádět výměnu oleje po 20 provozních hodinách po uvedení do provozu, poté každých 100 provozních hodin.

Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru zahřátém na provozní teplotu.

⚠ POZOR! Před výměnou oleje vypusťte benzin.

Používejte pouze motorový olej (10W30 / 15W40).

- Přístroj vždy instalujte na rovný a stabilní podklad.
- Otevřete kryt motoru (19) uvolněním šroubu s křížovou drážkou (a).
- Otevřete plnicí šroub oleje (21) a teplý motorový olej nakloněním generátoru vylijte do záchytné nádoby o objemu minimálně 1l.
- Dolití motorového oleje (cca 0,25 l)
- Zavřete kryt (19) a šroub s křížovou drážkou (a) opět utáhněte.

Automatika vypnutí oleje

Automatika vypnutí oleje se aktivuje, když je motorového oleje příliš málo. Když je v motoru příliš málo oleje, začne kontrolka oleje (7) blikat. Kontrolka se rozsvítí, když množství oleje klesne pod bezpečnostní hodnotu. Motor se po krátké době samovolně vypne. Nastartování je možné teprve po doplnění motorového oleje (viz kapitola Výměna oleje).

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčka

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce přístroje kvůli opravě pamatujte, že se přístroj z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej. Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

15. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou trvale instalovány ve starém spotřebiči, je třeba před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.

- Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
- Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

16. Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje známky chyb a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud váš stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Generátor se nespouští	Vypínací automatika oleje nenaskočí	Zkontrolujte množství oleje, popř. doplňte motorový olej.
	Zapalovací svíčka je zanesena sazemi	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku Zkontrolujte vzdálenost elektrod.
	Chybí palivo	Dolijte palivo. Zkontrolujte funkci benzínového kohoutu.
Generátor má příliš málo nebo žádné napětí	Vadná elektronika	Vyhledejte specializovaného prodejce
	Spínač nadproudové ochrany se aktivoval	Znovu nastartujte generátor. Snižte spotřebu
	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte, popř. vyměňte filtr.

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Prečítajte si návod na obsluhu. Skôr ako použijete prístroj, vždy sa pozrite do príslušného odseku príručky pre užívateľa.</p>
	<p>Dôležité. Horúce diely. Udržujte odstup.</p>
	<p>Dôležité. Pred doplnením paliva vypnite motor. Nedoplňajte počas prevádzky.</p>
	<p>Dôležité. Výfukové plyny sú jedovaté, preto motor nepoužívajte v nevetraných oblastiach.</p>
	<p>Noste ochranu sluchu. Noste ochranné rukavice.</p>
	<p>Varovanie pred elektrickým napätím</p>
	<p>Pri manipulácii s palivami a mazivami buďte veľmi opatrný!</p>
	<p>Pred začiatkom údržbových prác odstráňte zapaľovací kábel a prečítajte si pokyny.</p>
	<p>Prístroj nevystavujte dažďu.</p>
	<p>Pri spustení motora sa tvoria iskry. Tieto môžu zapáliť horľavé plyny nachádzajúce sa v blízkosti.</p>
	<p>Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!</p>
	<p>Zaručená hladina akustického výkonu zariadenia.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	42
2. Popis prístroja (obr. 1).....	42
3. Rozsah dodávky	42
4. Použitie v súlade s určením.....	42
5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	43
6. Zvyškové riziká	44
7. Technické údaje.....	45
8. Vybalenie	45
9. Pred uvedením do prevádzky.....	45
10. Uvedenie do prevádzky	46
11. Elektrická prípojka	47
12. Čistenie	47
13. Skladovanie	48
14. Údržba	48
15. Likvidácia a opätovné zhodnotenie	49
16. Odstraňovanie porúch	50

1. Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- Opravy tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi
- Montáž a výmena neoriginálnych náhradných dielov
- použitím v rozpore s určením

Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabráňte nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Treba dodržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1)

1. Odvzdušnenie nádrže
2. Veko palivovej nádrže
3. Nosná rukoväť
4. 230 V ~ zásuvka
5. Indikátor prevádzky
6. Indikátor preťaženia
7. Varovný indikátor oleja
8. Uzemňovacia svorka
9. Spínač úspory energie (ECO)
10. Zapínač/vypínač
11. Benzínový kohút
12. Reverzný štartér
13. Páčka sýtiča
14. Výfuk
15. Lievik
16. Obojstranný skrutkovač
17. Kľúč na zapalovacie sviečky
18. Vrečko na nástroj
19. Kryt motora
20. Kryt zapalovacej sviečky
21. Plniaca olejová skrutka s meracou tyčou

3. Rozsah dodávky

- Návod na obsluhu
- Údržbový nástroj
- Generátor

4. Použitie v súlade s určením

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárске a bezpečnostno-technické pravidiel.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Stroj sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Zariadenie je určené na používanie dospelými. Mladiství vo veku nad 16 rokov smú prístroj používať iba pod dozorom. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom: ⚠

Návod na obsluhu okrem toho obsahuje iné dôležité miesta v texte, ktoré sú označené slovom „**POZOR!**“.

⚠ Pozor!

Pri použití prístrojov sa musí dodržiavať niekoľko bezpečnostných opatrení, aby sa predišlo poraneniam a škodám. Dôkladne si prečítajte predložený návod na obsluhu/bepečnostné upozornenia. V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu / bezpečnostné upozornenia. Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

Pri nedodržaní tohto návodu existuje najvyššie nebezpečenstvo ohrozenia života, príp. nebezpečenstvo žitvo ohrozujúcich poranení.

⚠ VAROVANIE

Pri nerešpektovaní tohto návodu hrozí smrteľné nebezpečenstvo, resp. nebezpečenstvo vážnych poranení.

⚠ OPATRNE

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo ľahkých až stredne závažných poranení.

⚠ UPOZORNENIE

Pri nedodržaní tohto návodu existuje nebezpečenstvo poškodenia motora alebo iných vecných hodnôt.

1. Na generátore sa nesmú robiť žiadne zmeny.
2. Prednastavené otáčky výrobcu sa nesmú meniť. Generátor alebo pripojené prístroje sa môžu poškodiť.
3. **Nebezpečenstvo otravy!** Výfukové plyny, palivá a mazivá sú jedovaté, výfukové plyny sa nesmú vdychovať.
4. **Riziko požiaru!** Benzín a benzínové výpary sú ľahko zápalné resp. výbušné.
5. Generátor neprevádzkujte v nevetraných priestoroch alebo v ľahko horľavom prostredí. Keď sa má elektrický generátor prevádzkovať v dobre vetraných priestoroch, musia sa výfukové plyny odvádzať cez hadicu na odvádzanie výfukových plynov priamo von.
6. Aj pri prevádzke hadice na odvádzanie výfukových plynov môžu unikať jedovaté výfukové plyny. Kvôli nebezpečenstvu požiaru sa hadica na odvádzanie výfukových plynov nikdy nesmie smerovať na horľavé látky.
7. Generátor nikdy neprevádzkujte v priestoroch s ľahko zápalnými látkami.
8. **Horúce povrchy!** Nebezpečenstvo popálenia, nedotýkajte sa výfukového systému a hnacieho agregátu.
9. Nedotýkajte sa mechanicky pohyblivých alebo horúcich častí. Neodstraňujte ochranné kryty.
10. **Ochranné vybavenie!** Používajte vhodnú ochranu sluchu, keď sa nachádzate v blízkosti prístroja.
11. Pre údržbu a príslušenstvo sa môžu používať len originálne diely.
12. Opravy a nastavovacie práce môže vykonávať len autorizovaný odborný personál.
13. Chráňte sa pred elektrickými nebezpečenstvami.
14. Nechytajte elektrický generátor vlhkými rukami.

15. Vonku používajte iba na to povolené a príslušne označené predlžovacie káble (H07RN).
16. Pri použití predlžovacích káblov nesmie presiahnuť ich celková dĺžka pre 1,5 mm² 60 m, pre 2,5 mm² 100 m.
17. Generátor nikdy neprevádzkujte v daždi alebo keď sneží.
18. Motor vždy vypnite pri preprave a tankovaní.
19. Dbajte o to, aby sa pri tankovaní nevylialo palivo na motor alebo výfuk.
20. Nádrž netankujte resp. ju nevyprázdňujte v blízkosti otvoreného svetla, ohňa alebo vyletujúcich iskier.
Nefajčite!
21. Generátor postavte na bezpečné, rovné miesto. Je zakázané otáčanie a preklápanie alebo zmena stanoviska počas prevádzky.
22. Elektrický generátor postavte vo vzdialenosti minimálne 1 m od stien alebo pripojených prístrojov.
23. Nepúšťajte deti do blízkosti elektrického generátora.
24. Pri technických údajoch pod hladinou akustického výkonu (LWA) a hladinou akustického tlaku (LpA) predstavujú uvedené hodnoty úroveň emisií a nemusia nutne predstavovať bezpečnú pracovnú úroveň. Pretože existuje súvislosť medzi úrovňami emisií a imisií, nemôže sa táto spoľahlivo použiť na určenie prípadne potrebných, dodatočných preventívnych bezpečnostných opatrení. Ovplyvňujúce činitele na aktuálnu úroveň imisií pracovnej sily zahŕňajú vlastnosti pracovného priestoru, iné zdroje hluku atď., ako napr. vzdušný hluk, počet strojov a iných susediacich procesov a časový interval, počas ktorého je obsluha vystavená hluku. Takisto sa môže prípustná úroveň imisií líšiť z krajiny na krajinu. Napriek tomu táto informácia poskytuje prevádzkovateľovi stroja možnosť, aby mohol urobiť lepšie posúdenie rizík a ohrození. V niektorých prípadoch by sa mali akustické merania vykonávať po inštalácii, aby sa určila hladina akustického tlaku.
25. Varovanie! Riadte sa predpismi o elektrickej bezpečnosti platné pre miesto, na ktorom sa používajú generátorové agregáty.
26. Varovanie! Zohľadnite požiadavky a bezpečnostné opatrenia v prípade opätovného napájania zariadenia prostredníctvom generátorových agregátov v závislosti od ochranných opatrení tohto zariadenia a aplikovateľných smerníc.
27. Generátorové agregáty by sa mali používať len po ich menovitý výkon a za menovitých okolitých podmienok. Ak sa používanie generátorového agregátu vykonáva za podmienok, ktoré nezodpovedajú refe-

renčným podmienkam podľa ISO 8528-8:2016, 7.1 a keď chladenie motora alebo generátora je ohrozené, napr. v dôsledku prevádzky v obmedzených oblastiach, je potrebné zníženie výkonu.

28. Generátor nezakrývajte ani naň nekladte žiadne predmety.
29. Prístroj stavajte vždy na rovný a stabilný podklad. Generátor neprevádzkujte na lesnej pôde, lebo počas prevádzky a vo fáze ochladzovania vyžaruje teplo a môže zapáliť horľavé materiály!

△ POZOR: Používajte ako palivo výhradne bezolovnatý normálny benzín.

Varovanie! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

6. Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Vyhnite sa náhodným uvedeniam stroja do prevádzky: pri zasunutí zástrčky do zásuvky sa nesmie stlačiť tlačidlo prevádzky. Používajte vložený nástroj odporúčaný v návode na obsluhu. Tak dosiahnete, že stroj dosiahne optimálne výkony.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je stroj v prevádzke.

7. Technické údaje

Generátor	Invertor
Druh krytia	IP23M
Trvalý výkon $P_{\text{menov.}}$ (S1)	1000 W
Max. výkon P_{max} (S2 5 min)	1020 W
Menovité napätie $U_{\text{menov.}}$	230 V~
Menovitý prúd $I_{\text{menov.}}$	4,3 A
Frekvencia $F_{\text{menov.}}$	50 Hz
Typ hnacieho motora	4-taktný 1-valcový chladený vzduchom
Zdvihový objem	53,5 cm ³
Max. výkon (motor)	1,5 kW / 2 PS
Palivo	Bezolovnatý benzín (min. 98 oktánový)
Objem nádrže	4 l
Typ motorového oleja	10W30 / 15W40
Množstvo oleja (cca)	250 ml
Spotreba pri plnej záťaži	1,05 l/h
Max. teplota	40 °C
Max. výška inštalácie (m.n.m.)	1000 m
Zapaľovacia sviečka	A7RTC
Výkonová trieda	G1
Hmotnosť	13 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

Δ Varovanie: hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB (A), noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L_{WA}	92,9 dB (A)
Hladina akustického tlaku L_{pA}	72,6 dB (A)
Neslota $K_{\text{wa/pA}}$	2 dB (A)

8. Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s prístrojom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby prístroja.

Δ VÝSTRAHA!

Prístroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

9. Pred uvedením do prevádzky

Δ POZOR!

Pred spustením motora skontrolujte:

- Skontrolujte stav paliva, prípadne ho doplňte – nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Postarajte sa o dostatočné vetranie prístroja.
- Uistite sa, že je zapaľovací kábel upevnený na zapaľovacej sviečke.
- Prípadne pripojený elektrický prístroj odpojte od generátora.
- stav vzduchového filtra
- stav palivových vedení
- vonkajšie skrutkové spoje skontrolujte na pevné utiahnutie

Δ Pozor! Pred prvým použitím naplňte olejom.

Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja pri vypnutom motore a na rovnom povrchu. Používajte olej pre štvortaktné motory alebo ekvivalentný olej pre vysoké zaťaženie tej najlepšej kvality. SAE 10W-30 sa odporúča na všeobecné použitie pri všetkých teplotách.

Kontrola hladiny oleja (obr. 3, 4)

- Odstavte generátor na rovnú, priamu plochu.
- Otvorte kryt motora (19) uvoľnením skrutky s krížovou drážkou (a).
- Vyskrutkujte mierku oleja (21).
- Naplňte nádrž pomocou lievika (15) motorovým olejom. Dbajte na maximálne plniace množstvo 250 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
- Utrite mierku oleja (21) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
- Opäť zasuňte mierku oleja (21) a skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste meráciu tým opäť pevne priskrutkovali.
- Hladina oleja musí byť siahať po strednú značku na mierke oleja.
- Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte olej.
- Následne mierku oleja (21) opäť zaskrutkujte.

Plnenie paliva

- Ak chcete prístroj natankovať, otvorte veko palivovej nádrže (2) jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Palivo nikdy neplňte do zásobnej nádrže.
- Uzavrite nádrž otáčaním veka palivovej nádrže (2) v smere hodinových ručičiek.

Odporúčané palivo

Pre tento motor sa vyžaduje výlučne bezolovnatý normálny benzín s oktánovým číslom paliva 91 a vyššie.

⚠ Používajte iba čerstvé, čisté palivo.

Voda alebo nečistoty v benzíne poškodzujú palivový systém.

⚠ **Tankujte v dobre vetranom priestore pri zastavenom motore. Ak bol motor bezprostredne predtým v prevádzke, nechajte ho najskôr vychladnúť. Motor nikdy netankujte v budove, kde by mohli benzínové výpary naraziť na plamene alebo iskry. Benzín je mimoriadne horľavý a výbušný. Pri manipulácii s palivom môžu vzniknúť popáleniny alebo iné závažné poranenia.**

- Motor vypnite a chráňte ho pred horkom, iskrami a plameňmi.
- Tankujte iba vonku.
- Rozliaty benzín okamžite utrite.

Uzemnenie (obr. 1)

Na odvádzanie statických nábojov je potrebné uzemnenie krytu. Na to pripojte kábel na jednej strane na uzemňovaciu svorku (8) elektrického generátora a na druhej strane na externú kostru (napr. tyčkový uzemňovač).

10. Uvedenie do prevádzky

⚠ Pozor!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Spustenie motora (obr. 1)

⚠ **POZOR!** Pri spustení štartérom so štartovacím tiahlom (12) môže dôjsť okamžitým spätným nárazom k poraneniam ruky. Pri spustení nosite ochranné rukavice.

Studený stav

- Zapínač/vypínač (10) dajte do polohy „ON“.
- Otočte odvodušenie nádrže (1) do polohy „ON“.
- Páčku sytiča (13) otočte opatrne doprava až na doraz.
- Otočte benzínový kohút (11) do polohy „ON“.
- Motor naštartujte štartovacím tiahom (12); na to silne potiahnite rukoväť. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite rukoväť.
- Páčku sytiča (13) po štarte motora posuňte späť.

Teplý stav

- Zapínač/vypínač (10) dajte do polohy „ON“.
- Otočte odvodušenie nádrže (1) do polohy „ON“.
- Otočte benzínový kohút (11) do polohy „ON“.
- Motor naštartujte štartovacím tiahom (12); na to silne potiahnite rukoväť. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite rukoväť.

⚠ **POZOR!** Táto zásuvka môže byť trvalo zaťažená (S1) s 1000 W a krátkodobou (S2) max. na 5 minút s 1020 W. Upozornenie: Mnohé elektrické prístroje (motorové diarovacie píly, vŕtačky atď.) môžu mať vyššiu spotrebu prúdu, keď sa používajú v sťažených podmienkach.

Vypnutie motora (obr. 1)

Skôr ako elektrický generátor odstavíte, nechajte ho krátko bežať bez zaťaženia, aby sa mohol agregát „dochladit“.

- Zapínač/vypínač (10) dajte do polohy „OFF“.
- Zatvorte benzínový kohút (11).

Pripojenie k striedavému prúdu (AC)

- Pred pripojením elektrických prístrojov nechajte generátor niekoľko minút bežať.
- Neprekračujte zaťažiteľnosť generátora tým, že pripojíte viac elektrických prístrojov, než dokáže prístroj spracovať.
- Elektrické prístroje zapnite až vtedy, keď sú pripojené ku generátoru.

Tip: Keď je generátor pripojený k viacerým záťažiam alebo elektrickým spotrebičom, dbajte na to, aby ste ako prvé pripojili tú záťaž alebo ten spotrebič s najvyšším nábehovým prúdom a ako posledné tú záťaž alebo ten spotrebič s najnižším nábehovým prúdom.

Indikátor preťaženia (6)

Ochrana proti preťaženiu sa aktivuje pri príliš vysokom príkone a odpojí 230 V zásuvku (4).

- Vypnite prístroj.
- Znížte celkový wattový výkon pripojených elektrických prístrojov na menovitý výkon.
- Skontrolujte znečistenie vzduchového filtra. Ak zistíte, že je znečistený, tak odstráňte nečistoty. (pozri Vzduchový filter)
- Uveďte prístroj znova do prevádzky.

Tip: kontrolka preťaženia sa môže najskôr na niekoľko sekúnd rozsvietiť, ak sa používajú elektrické prístroje s vysokým nábehovým prúdom, ako napr. kompresor alebo ponorné motorové čerpadlo. Nejde však o chybnú funkciu.

POZOR! Prístroj ihneď vypnite a obráťte sa na svoju servisnú stanicu:

- Pri nezvyčajných vibráciách alebo zvukoch.
- Keď sa motor zdá preťažený alebo má prerušované zapalovania.

Indikátor prevádzkového stavu (5)

Indikátor prevádzkového stavu (5) je aktívny, keď beží motor.

Kontrolka oleja (7)

Indikátor hladiny oleja (7) sa aktivuje pri príliš nízkej hladine oleja a deaktivuje sa hneď, ako je hladina oleja dostatočná.

Tip: Ak sa motor pretočí alebo nenaskočí, otočte benzínový kohút do polohy „ON“ a potom potiahnite štartovacie tiahlo.

Ak niekoľko sekúnd bliká kontrolka oleja, je nedostatok motorového oleja. Doplňte olej a znova naštartujte.

Prevádzka Eco – spínač úspory energie (9)

- ECO: V ECO prevádzke sa znížia otáčky motora a tým sa šetrí palivo. Zatláčte spínač úspory energie (9) na ľavej strane do polohy „ECO“.
- MAX: Aplikujú sa plné otáčky motora. Zatláčte spínač úspory energie (9) na pravej strane do polohy „MAX“.

Upozornenie: Nikdy vopred nevyberajte režimy, keď je elektrický generátor spustený.

11. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predžvovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

12. Čistenie

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Zariadenie vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Stroj pravidelne čistíte vlhkou handričkou a malým množstvom mazačného mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.

Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

13. Skladovanie

Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C. Nástroj skladujte v pôvodnom balení. Nástroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu skladujte pri nástroji.

14. Údržba

Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami odstavte motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (b) zo zapalovacej sviečky.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia! Počkajte, kým prístroj vychladne, predtým ako vykonáte čistenie alebo údržbu.

⚠ POZOR!

Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdajte do na to určeného zberného strediska.

Vzduchový filter (obr. 3 – 5)

Ak motor často pracuje za prašných alebo iných náročných okolností, vyčistite vložku vzduchového filtra každých 10 hodín. Vyčistite prvok vzduchového filtra min. každých 50 prevádzkových hodín.

Dodržiavajte tiež servisné informácie.

Vzduchový filter (e) pravidelne čistite, v prípade potreby vymeňte.

- Otvorte kryt motora (19) uvoľnením skrutky s krížovou drážkou (a).
- Uvoľnite skrutku s krížovou drážkou (d) a odstráňte veko vzduchového filtra (c).
- Odoberte filter (e).
- Na čistenie filtra sa nesmú používať žiadne ostré čistiace prostriedky ani benzín.
- Vyčistite prvky vyklepaním na plochom povrchu. Pri silnom znečistení umyte mydlovým lúhom, následne vypláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

Zapalovacia sviečka (obr. 3, 4, 7)

Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kefy z medeného drôtu.

Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

- Otvorte kryt motora (19) uvoľnením skrutky s krížovou drážkou (a).
- Uvoľnite následne veko zapalovacej sviečky (20)
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (b) otočným pohybom.
- Zapalovaciu sviečku odstráňte pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky (17).
- Posúďte stav zapalovacej sviečky:
 - Pri silných usadeninách sadzí na kontaktoch sa obráťte na odborníka alebo na uvedenú servisnú adresu výrobcu.
 - Pri ľahkých usadeninách vyčistite kontakty opatrne kefou z medeného drôtu.
 - V prípade potreby vymeňte zapalovaciu sviečku za sviečku rovnakého typu (pozri Technické údaje).
 - Vzdialenosť medzi elektródami by mala byť 0,6 – 0,7 mm. V prípade potreby upravte pomocou skrutkovača.
- Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

Benzínový filter (obr. 6)

Upozornenie: Pri benzínovom filtri (f) ide o filtračnú nádobu, ktorá sa nachádza priamo pod vekom palivovej nádrže (2) a filtruje všetko naplnené palivo.

- Uvedte zapínač/vypínač (10) do polohy „OFF“.
- Otvorte veko palivovej nádrže (2).
- Odstráňte benzínový filter (f) a vyčistite ho nehorľavým rozpúšťadlom.
- Znova nasadte benzínový filter (f).
- A zatvorte veko palivovej nádrže (2).

Výmena oleja (obr. 3 – 5)

Ak benzínový motor často pracuje pri vysokých teplotách alebo vysokom zaťažení, vymieňajte olej každých 25 prevádzkových hodín. Výmena oleja sa odporúča po 20 prevádzkových hodinách od uvedenia do prevádzky, následne každých 100 prevádzkových hodín.

Výmena motorového oleja sa musí vykonávať pri motore zohriatom na prevádzkovú teplotu.

⚠ POZOR! Pred výmenou oleja vypustite benzín.

Používajte len motorový olej (10W30/15W40).

- Prístroj stavajte vždy na rovný a stabilný podklad.
- Otvorte kryt motora (19) uvoľnením skrutky s krížovou drážkou (a).
- Otvorte plniacu olejovú skrutku (21) a vypustíte teplý motorový olej do zachytávacej nádoby s min. objemom 1 l naklonením generátora.
- Naplňte motorový olej (cca 0,25 l)

- Zatvorte kryt (19) a pevne utiahnite skrutku s krížovou drážkou (a).

Automatické vypnutie pri nedostatku oleja

Automatické vypnutie pri nedostatku oleja sa aktivuje pri príliš malom množstve motorového oleja. Olejová kontrolka (7) začne blikať, ak je v motore príliš málo oleja. Kontrolka začne blikať, keď množstvo oleja klesne pod bezpečnostné množstvo. Motor sa zakrátko automaticky vypne. Spustenie je možné až po naplnení motorového oleja (pozri kapitolu „Výmena oleja“).

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Zapaľovacia sviečka

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania prístroja na opravu majte na pamäti, že prístroj sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

15. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním odobrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.

- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

16. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš stroj nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Generátor sa nespúšťa	Automatické vypnutie pri nedostatku oleja nefunguje	Skontrolujte hladinu oleja, príp. doplňte motorový olej.
	Zapaľovacia sviečka je znečistená sadzami	Zapaľovaciu sviečku vyčistite resp. vymeňte. Skontrolujte vzdialenosť elektród.
	Žiadne palivo	Doplňte palivo. Skontrolujte funkciu benzínového kohúta.
Generátor má príliš málo alebo žiadne napätie	Elektronika je chybná	Vyhľadajte špecializovaného predajcu
	Spínač nadprúdovej ochrany sa spustil.	Spustite generátor nanovo. Znížte spotrebu
	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite filter, príp. ho vymeňte.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	<p>Olvassa el az üzemeltetési kézikönyvet. A készülék használata előtt minden esetben lapozza fel az üzemeltetési kézikönyv megfelelő fejezetét.</p>
	<p>Fontos. Forró alkatrészek. Maradjon megfelelő távolságban.</p>
	<p>Fontos. Tankolás előtt kapcsolja ki a motort. Járó motorba ne töltsön üzemanyagot.</p>
	<p>Fontos. A kipufogógázok mérgezőek, a motort ezért ne működtesse nem szellőztetett területeken.</p>
	<p>Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőkesztyűt.</p>
	<p>Figyelmeztetés elektromos feszültségre</p>
	<p>Rendkívül körültekintően kezelje az üzemanyagokat és kenőanyagokat!</p>
	<p>Karbantartási munkák előtt vegye ki az indítókábelt, és olvassa át a vonatkozó útmutatásokat.</p>
	<p>A készüléket ne érje eső.</p>
	<p>A motor beindításakor szikra keletkezik. Ez lángra lobbanthatja a közelben található gyúlékony gázokat.</p>
	<p>Nyílt láng használata és a dohányzása készülék közelében szigorúan tilos!</p>
	<p>A készülék garantált hangteljesítményszintje.</p>
<p>⚠ Figyelem!</p>	<p>A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli.</p>

Tartalomjegyzék:
Oldal:

1.	Bevezetés	53
2.	A készülék leírása (1. ábra)	53
3.	Szállított elemek	53
4.	Rendeltetésszerű használat	53
5.	Általános biztonsági utasítások	54
6.	Fennmaradó kockázatok	55
7.	Műszaki adatok	56
8.	Kicsomagolás	56
9.	Üzembe helyezés előtt	56
10.	Üzembe helyezés	57
11.	Elektromos csatlakoztatás	58
12.	Tisztítás	59
13.	Tárolás	59
14.	Karbantartás	59
15.	Ártalmatlanítás és újrahajszosítás	60
16.	Hibaelhárítás	61

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatban érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertették az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1. ábra)

1. Tartálylevegőztető
2. Tanksapka
3. Hordfogyantú
4. 230 V~ csatlakozóaljzat
5. Üzemi visszajelző
6. Túlterhelésre figyelmeztető visszajelző
7. Olajsintre figyelmeztető visszajelző
8. Földelőkapocs
9. Energiatakarékossági kapcsoló (ECO)
10. Be- / kikapcsoló
11. Benzincsap
12. Berántó szerkezet
13. Szívatókar
14. Kipufogó
15. Tölcsér
16. Csavarhúzó kétvégű szárral
17. Gyertyakulcs
18. Szerszámotaszak
19. Motorburkolat
20. Gyújtógyertya-burkolat
21. Olajbetöltő csavar nivópálcával

3. Szállított elemek

- Kezelési útmutató
- Karbantartó szerszám
- Generátor

4. Rendeltetésszerű használat

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető leghatározottabban be kell tartani a balesetmegelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A gépet kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A készülék felnőttek általi használatra rendeltetett. 16 év fölötti fiatalok a berendezést csak felügyelet mellett használják. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

5. Általános biztonsági utasítások

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli: ⚠

Ezen kívül az üzemeltetési útmutató további fontos szövegrészeket is tartalmaz, amelyeket a „**FIGYELEM!**” szó jelöli.

⚠ Figyelem!

A készülékek használata során a sérülések és károk elkerülése érdekében be kell tartani néhány óvintézkedést. Ezért figyelmesen olvassa el jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat. Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor kérjük, mellékelje a jelen kezelési útmutatót / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a legkomolyabb életveszély, ill. életveszélyes sérülések veszélye áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ VIGYÁZAT

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén könnyű vagy közepesen súlyos sérülések veszélye áll fenn.

⚠ MEGJEGYZÉS

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén fennáll a motor vagy más vagyontárgyak károsodásának a veszélye.

1. Tilos az áramfejlesztőn módosítást végezni.
2. A gyártó által beállított fordulatszámot nem szabad módosítani. Az áramfejlesztő vagy a csatlakoztatott készülékek megsérülhetnek.
3. **Mérgezésveszély!** A kipufogógáz, az üzemanyag és a kenőanyag mérgező, a kipufogógázt nem szabad belélegezni.
4. **Tűzveszély!** A benzin és a benzingőzők fokozottan tűzveszélyesek és robbanásveszélyesek.
5. Tilos az áramfejlesztőt nem szellőző helyiségben vagy gyúlékony környezetben üzemeltetni. Amennyiben az áramfejlesztőt jól szellőző helyiségben kívánják üzemeltetni, akkor a kipufogógázokat egy kipufogógáz-tömlőn keresztül kell közvetlenül a szabadba vezetni.
6. Kipufogógáz-tömlő használata esetén is számolni kell a mérgező gázokkal. A tűzveszély miatt soha nem szabad a kipufogógáz-tömlőt éghető anyagra irányítani.
7. Soha ne üzemeltesse az áramfejlesztőt olyan helyiségben, ahol rendkívül gyúlékony anyagok találhatóak.
8. **Forró felületek!** Égési sérülések veszélye, ne érintse meg a kipufogórendszert és a meghajtó aggregátot.
9. Ne érjen a mechanikusan mozgatott vagy forró alkatrészekhez. Ne vegye le a védőburkolatokat.
10. **Védőfelszerelés!** A készülék közelében használjon megfelelő hallásvédőt.
11. A karbantartáshoz és tartozékként csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
12. Javítási és beállítási munkákat csak felhatalmazott szakszemélyzet végezhet.
13. Védekezzen az elektromos veszélyekkel szemben.
14. Az áramfejlesztőt soha ne fogja meg nedves kézzel.

15. A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon (H07RN).
16. Ha hosszabbító vezetékét használ, akkor ezek teljes hossza nem haladhatja meg 1,5 mm² esetén az 60 m-t, 2,5 mm² esetén pedig a 100 m-t.
17. Az áramfejlesztőt tilos esőben vagy hóesésben üzemeltetni.
18. Szállításkor és a motor megtankolásakor mindig kapcsolja ki a motort.
19. Ügyeljen arra, hogy tankolásakor ne folyjon üzemanyag a motorra vagy a kipufogóra.
20. Ne tankoljon, illetve ne őrítse ki a tartályt csupasz fényforrás, nyílt láng vagy szikrázás közelében. **Ne dohányozzon!**
21. Az áramfejlesztőt állítsa biztonságos, sík helyre. Működés közben tilos elfordítani vagy megbillenteni a készüléket, vagy annak helyét megváltoztatni.
22. Az áramfejlesztőt a faltól vagy a csatlakoztatott készülékektől legalább 1 méter távolságban állítsa fel.
23. Tartsa távol a gyermekeket az áramfejlesztőtől.
24. A műszaki adatoknál a hangteljesítményszint (LWA) és a hangnyomásszint (LpA) pontokban megadott értékek a kibocsátási szintre vonatkoznak és nem jelentenek feltétlenül biztonságos munkaszintet. Mivel a kibocsátási és immissziós szintek között összefüggés áll fenn, ezért az nem használható megbízható módon az esetlegesen szükséges, kiegészítő óvintézkedések meghatározásához. A munkaeör aktuális immissziós szintjét befolyásoló tényezők a munkatér tulajdonságait, más zajforrásokat, léghang kibocsátást stb. is tartalmaznak, mint például a gépek és egyéb szomszédos folyamatok számát és azt az időtartamot, amíg a kezelőt zajhatás éri. Ezenkívül a megengedett immissziós szint országonként eltérő lehet. Ennek ellenére ez az információ lehetőséget biztosít a gép kezelőjének arra, hogy jobban felmérhesse a kockázatokat és veszélyeket. Esetenként akusztikai méréseket kell végezni a telepítés után a hangnyomásszint meghatározásához.
25. Figyelmeztetés! Tartsa be az áramfejlesztő alkalmazási helyén érvényes, az elektromos biztonságra érvényes előírásokat!
26. Figyelmeztetés! Amennyiben egy berendezést áramfejlesztőkkel látnak el, a berendezésre vonatkozó védelmi intézkedések és alkalmazandó irányelvek mellett be kell tartani a vonatkozó követelményeket és óvintézkedéseket is.
27. Az áramfejlesztők csak a névleges teljesítményükig használhatók normál, névleges környezeti feltételek mellett. Amennyiben az áramfejlesztő berendezést olyan feltételek mellett üzemeltetik, amelyek nem felelnek meg az ISO 8528-8:2016, 7.1 szerinti referenciafeltételeknek, és csökken a motor vagy a generátor hűtése (például zárt térben történő üzemeltetés miatt), akkor csökkenteni kell a teljesítményt.
28. Ne takarja le a generátort, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a generátorra.
29. A készüléket mindig egyenes és szilárd talajra állítsa le. A generátort ne üzemeltesse erdei talajon, mert üzem közben és a kihűlési szakasz során hő sugároz, és meggyújthatja a gyúlékony anyagokat!

△ FIGYELEM: Üzemanyagként kizárólag ólommentes normál benzint használjon.

Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

6. Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a gép véletlen üzembe helyezését: a dugós csatlakozó a csatlakozó aljzatba való bevezetésekor nem szabad megnyomni a bekapcsoló gombot. Csak olyan cserélhető szerszámot használjon, amelyet a kezelési útmutató javasol. Így biztosíthatja, hogy gépe mindig optimális teljesítménnyel működjön.
- A kezét tartsa távol a munkaterülettől, ha a gép üzemel.

7. Műszaki adatok

Generátor	Inverter
Védelmi fokozat	IP23M
Tartós teljesítmény	1000 W
$P_{\text{névleges}}$ (S1)	
Maximális teljesítmény	1020 W
P_{max} (S2.5 perc)	
U_{nenn} névleges feszültség	230 V~
I_{nenn} névleges áramerősség	4,3 A
F_{nenn} frekvencia	50 Hz
A hajtómotor kivitele	4 ütemű 1 hengeres léghűtéses
Lökettérfogat	53,5 cm ³
Max. teljesítmény (motor)	1,5 kW / 2 LE
Üzemanyag	Ólommentes benzin (min. 98-as oktánszámú)
Tartály térfogata	4 l
A motorolaj típusa	10W30 / 15W40
Olajmennyiség (kb.)	250 ml
Fogyasztás teljes terhelésnél	1,05 l/h
Max. hőmérséklet	40 °C
Max. felállítási magasság (tengerszint felett)	1000 m
Gyújtógyertya	A7RTC
Teljesítményosztály	G1
Tömeg	13 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

▲ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészség tekintetében. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB (A) értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajértékek

L_{WA} hangteljesítményszint	92,9 dB(A)
L_{pA} hangnyomásszint	72,6 dB(A)
K_{wapA} bizonytalanság	2 dB(A)

8. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerje meg a készüléket a kezelési útmutatóból.
- Tartozékként, valamint kopó és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésénél adja meg a cikkszámot, valamint a gép típusát és gyártási évét.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9. Üzembe helyezés előtt

▲ FIGYELEM!

A motor beindítása előtt ellenőrizze:

- Ellenőrizze az üzemanyagszintet, szükség esetén töltsön be üzemanyagot
 - a tank legyen legalább félig
- Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről
- Győződjön meg arról, hogy az indítókábel rögzítve van a gyújtógyertyához
- Válassza le az esetleg csatlakoztatott elektromos készüléket az áramgenerátorról
- a légszűrő állapotát
- az üzemanyag vezeték állapotát
- a külső csavarkötések szilárdságát

△ **Figyelem!** Az első használat előtt töltsön be olajat. Minden használat előtt kikapcsolt motornál és sík felületen ellenőrizze az olajsintet. Használjon négyütemű vagy hasonlóan kiváló minőségű HD-olajat. Általános használat esetén minden hőmérséklet mellett a SAE 10W-30 olajat javasoljuk.

Az olajsint ellenőrzése (3 - 4. ábra)

- Állítsa a generátort egy sík, vízszintes felületre.
- A kereszthornyos csavar (a) kicsavarozásával nyissa fel a motorburkolatot (19).
- Csavarozza ki a nivópálcát (21).
- Töltse fel tartályt a tölcser (15) segítségével motorolajjal. Ügyeljen a 250 ml-es maximális feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltsön be az olajat a betöltőcső alós széléig.
- Egy tiszta, nem szárazó törülközővel törölje le a nivópálcát (21).
- Dugja vissza a nivópálcát (21), és ellenőrizze az olajsintet anélkül, hogy a nivópálcát visszacsavarná a helyére.
- Az olajsint a nivópálca középső jelölésén belül kell legyen.
- Ha túl alacsony az olajsint, adjon hozzá egy kevés olajat.
- Ezután újra csavarozza be a nivópálcát (21).

Üzemanyag feltöltése

- A készülék tankolásához nyissa ki a tanksapkát (2), ehhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Töltsön üzemanyagot a tartályba.
- A tartály zárásához fordítsa el a tanksapkát (2) az óramutató járásával megegyező irányba.

Ajánlott üzemanyag

Ehhez a motorhoz kizárólag legalább 91-es kísérleti oktánszámú, ólommentes normálbenzin szükséges.

△ Csak friss, tiszta üzemanyagot használjon.

A víz vagy a benzinben lévő szennyeződések károsítják az üzemanyagrendszert.

△ **Jól szellőző területen, leállított motorral tankoljon. Ha a motor közvetlenül ezelőtt üzemben volt, akkor először hagyja lehűlni. Soha ne tankoljon a motorba épületen belül, ahol a benzingőz lánggal vagy szikrával érintkezhet.**

A benzin rendkívül tűzveszélyes és robbanékony. Az üzemanyag kezelésénél égéseket vagy egyéb sérüléseket szenvedhet.

- Kapcsolja ki a motort, hőtől, szikráktól, valamint lángtól tartsa távol.

- Csak szabadban tankoljon.
- A kilocsolt benzint azonnal törölje fel.

Földelés (1. ábra)

A ház földelése szükséges a statikus töltések levezetéséhez. Ehhez kössön össze egy kábelt az egyik oldalon az áramfejlesztő földelőkapcsával (8) és a másik oldalon egy külső testtel (például rúd földelő).

10. Üzembe helyezés

△ Figyelem!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A motor elindítása (1. ábra)

△ **FIGYELEM!** A berántóval (12) való elindításkor a hirtelen visszacsapás kézsérülést okozhat. Az indításnál viseljen védőkesztyűt.

Hideg állapot

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „BE” állásba.
- Fordítsa a tartálylevegőztetőt (1) „ON” állásba.
- Óvatosan forgassa el a szivatókart (13) jobbra, egészen ütközésig.
- Fordítsa a benzincsapot (11) „ON” állásba.
- Indítsa el a motort a kézi berántóval (12); ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút.
- A motor elindítása után tolja vissza a szivatókart (13).

Meleg állapot

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „BE” állásba.
- Fordítsa a tartálylevegőztetőt (1) „ON” állásba.
- Fordítsa a benzincsapot (11) „ON” állásba.
- Indítsa el a motort a kézi berántóval (12); ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Ha nem indult el a motor, még egyszer húzza meg a fogantyút.

△ **FIGYELEM!** Ez a csatlakozóaljzat tartósan (S1) 1000 W-tal, illetve rövid ideig (S2), legfeljebb 5 percig 1020 W-tal terhelhető.

Megjegyzés: Egyes elektromos készülékek (elektromos fűrészek, fűrógépek stb.) nagyobb energiafogyasztással járhatnak, ha zord körülmények között használják őket.

A motor leállítása (1. ábra)

Kikapcsolás előtt rövid ideig hagyja az áramfejlesztőt terhelés nélkül futni, hogy az aggregát „lehűljön”.

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „KI” állásba.
- Zárja le a benzincsapot (11).

Csatlakoztatás váltóáramra (AC)

- Mielőtt elektromos készüléket csatlakoztat, működtesse a generátort néhány percig.
- Ne lépje túl a generátor terhelhetőségét több elektromos készülék csatlakoztatásával, mint amennyit a készülék képes kezelni.
- Csak akkor kapcsolja be az elektromos készülékeket, ha csatlakoztatva vannak a generátorhoz.

Tipp: Ha a generátor több teherhez vagy áramfogyasztóhoz csatlakozik, akkor vegye figyelembe, hogy először a legmagasabb indítóáramút kell csatlakoztatni, és utóljára a legalacsonyabb indítóáramút.

Túlterhelésre figyelmeztető visszajelző (6)

A túlterhelés elleni védelem túl magas teljesítményátvitel esetén aktiválódik, és lekapcsolja a 230 V-os csatlakozóaljzatot (4).

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Csökkentse a csatlakoztatott elektromos készülékek összteljesítményét a névleges teljesítményre.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés a légszűrőn. Ha szennyeződést tapasztal, távolítsa el. (lásd: Légszűrő)
- Újra helyezze üzembe a készüléket.

Tipp: A túlterheléssel jelző lámpa kezdetben néhány másodpercre kigyulladhat, ha olyan elektromos készülékeket használ, amelyek nagy indítóáramot igényelnek, mint például kompresszor vagy merülő motoros szivattyú. Ez tehát nem működési hiba.

FIGYELEM! Azonnal állítsa le a készüléket és forduljon a szervizállomáshoz:

- Rendellenes rezgések vagy zajok esetén.
- Ha a motor túlterhelnekn tűnik vagy elektromos gyújtászavara van.

Üzem jelzőfény (5)

Az üzem jelzőfény (5) járó motornál világít.

Olajfigyelmeztető jelző (7)

Ez az üzem jelzőfény (7) túl alacsony olajsint esetén kigyullad, és kialszik, amint kellően magas az olajsint.

Tipp: Ha a motor lefullad vagy nem indul el, fordítsa a benzincsapot „ON” állásba, majd húzza meg a berántót. Ha az olajjelző lámpa néhány másodpercig villog, akkor nincs elegendő motorolaj. Töltsön be olajat, és indítsa el újra.

Eco üzem - Energiatakarékossági kapcsoló (9)

- ECO: ECO-üzemmódban a motor fordulatszáma csökken és ezáltal üzemanyagot takarít meg. Az energiatakarékossági kapcsolót (9) nyomja bal oldalra „ECO” pozícióba.
- MAX: Ehhez a teljes motorfordulatszámot használja. Az energiatakarékossági kapcsolót (9) nyomja jobb oldalra „MAX” pozícióba.

Megjegyzés: Az üzemmód kiválasztását soha ne akkor végezze el, ha az áramfejlesztő üzemel.

11. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak.

Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetéseken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezeteket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetéseken.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés elöregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetésekeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetéseket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

12. Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdehtik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe. Az elektromos készülékbe hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

13. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a készüléket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van. A szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a szerszámot a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a szerszám mellett tárolja.

14. Karbantartás

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt állítsa le a motort, és húzza le a gyújtógyertyapipát (b) a gyertyapipáról.

⚠ FIGYELEM! Égési sérülések veszélye! Mielőtt a tisztítást, illetve a karbantartást megkezdené, várjon, amíg a készülék lehül.

⚠ FIGYELEM!

A szennyezett karbantartási- és üzemi anyagokat adja le egy erre kijelölt gyűjtőhelyen.

Légszűrő (3 - 5. ábra)

Ha a motor gyakran működik poros vagy egyéb súlyos körülmények között, akkor 10 óránként tisztítsa meg a légszűrő elemet. Legalább 50 üzemóránként tisztítsa meg a légszűrőt.

Ehhez vegye figyelembe a szervizinformációkat is. Rendszeresen tisztítsa meg a légszűrőt (e), és szükség esetén cserélje ki azt.

- A kereszthornyos csavar (a) kicsavarozásával nyissa fel a motorburkolatot (19).

- Csavarozza ki a kereszthornyos csavart (d), majd távolítsa el a légszűrőfedele (c).
- Vegye ki a szűrőt (e).
- A szűrő tisztításához nem szabad maró hatású tisztítószert és benzint használni.
- Az egyes elemeket egy sík felületen kiütögetve tisztítsa meg. Erős szennyeződés esetén szappanlúggal mossa le, majd öblítse ki tiszta vízzel, és hagyja a levegőn megszáradni.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Gyújtógyertya (3., 4., 7. ábra)

Először 20 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, adott esetben tisztítsa meg egy rézből készült drótkéfével.

A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

- A kereszthornyos csavar (a) kicsavarozásával nyissa fel a motorburkolatot (19).
- Ezután csavarja le a gyújtógyertya fedelét (20).
- Csavaró mozdulattal húzza le a gyújtógyertyapipát (b).
- Vegye ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyertyakulccsal (17).
- Vizsgálja meg, milyen állapotban van a gyújtógyertya:
 - Amennyiben nagy mennyiségű korom rakódott le az érintkezőkön, forduljon szakemberhez vagy a gyártó megadott szervizcímére.
 - Kisebb mennyiségű lerakódások esetén óvatosan tisztítsa meg az érintkezőket egy rézdrót-kefével.
 - Cserélje ki a gyújtógyertyát, szükség esetén cserélje ki egy új, azonos típusú gyújtógyertyára (lásd Műszaki adatok).
 - Az elektródák közötti távolság 0,6 - 0,7 mm lehet. A távolságot szükség esetén a csavarhúzóval állítsa be.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Benzinszűrő (6. ábra)

Megjegyzés: A benzinszűrő (f) egy szűrőpohár, amely közvetlenül a tanksapka (2) alatt kapott helyet, és minden betöltött üzemanyagot megszűri.

- Állítsa a be-/kikapcsolót (10) „OFF” állásba.
- Nyissa ki a tanksapkát (2).
- Vegye ki a benzinszűrőt (f), majd tisztítsa meg azt nem tűzveszélyes oldószerral.
- Helyezze vissza a benzinszűrőt (f).
- Majd zárja vissza a tanksapkát (2).

Olajcsere (3 - 5. ábra)

Ha a benzinmotor gyakran működik magas hőmérsékleten vagy nagy terheléssel, akkor 25 üzemóránként cserélje le az olajat. Üzembe helyezés után javasolt az olajat az első 20 üzemóra után, majd 100 üzemóránként lecserélni.

Üzemileg motornál cseréljen olajat.

⚠ **FIGYELEM!** Olajcsere előtt engedje le a benzint. Csak motorolajat (10W30/15W40) használjon.

- A készüléket mindig egyenes és szilárd talajra állítsa le.
- A keresztornyos csavar (a) kicsavarozásával nyissa fel a motorburkolatot (19).
- Csavarozza ki az olajbetöltő csavart (21), majd a generátor megdöntésével engedje le a meleg motorolajat egy legalább 1 literes gyűjtőtartályba.
- Töltsön be motorolajat (kb. 0,25 l)
- Zárja le a borítást (19), és húzza meg újra teljesen a keresztornyos csavart (a).

Olajlekapcsoló automatika

Az olajlekapcsoló automatika akkor kapcsol be, ha túl kevés olaj van a motorban. Ha túl kevés olaj van a motorban, az olajszint ellenőrző lámpa (7) villogni kezd. Az ellenőrző lámpa világít, ha az olaj mennyisége nem éri el a biztonsági mennyiséget. A motor rövid idő elteltével magától leáll. Elindítása csak a motorolaj (lásd „Olajcsere” fejezet) betöltése után lehetséges.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyűjtőgyertya

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és üzemyanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

15. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.

- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Az elhasznált készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

16. Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt gép nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül lokalizálni és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A generátor nem indul el	Az olajlekapcsoló automatika bekapcsol	Ellenőrizze az olajsintet, szükség esetén töltsen fel a motorolajat.
	A gyújtógyertya kormos	A gyújtógyertyát tisztítsa meg, ill. cserélje ki. Ellenőrizze a gyertyahézagot.
	Nincs üzemanyag	Töltsön be üzemanyagot. Ellenőrizze, hogy a benzincsap működik-e.
A generátor feszültsége túl alacsony, vagy nincs feszültség alatt	Meghibásodott az elektronika	Keressen fel szakkereskedőt
	Kioldott a túláram-megszakító	Indítsa el újra a generátort. Fogyasztás csökkentése
	Elszennyeződött a levegőszűrő	Tisztítsa ki vagy szükség esetén cserélje ki a szűrőt.

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	<p>Przeczytać podręcznik eksploatacji. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznać się z odpowiednim rozdziałem w podręczniku użytkownika.</p>
	<p>Ważne. Gorące elementy. Zachować odstęp.</p>
	<p>Ważne. Przed rozpoczęciem napełniania paliwem wyłączyć silnik. Nie napełniać w trakcie pracy.</p>
	<p>Ważne. Spaliny są trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach.</p>
	<p>Nosić nauszniki ochronne. Nosić rękawice ochronne.</p>
	<p>Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym</p>
	<p>Postępować bardzo ostrożnie podczas obchodzenia się z paliwem i środkami smarowymi!</p>
	<p>Wyjąć kabel zapłonowy przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i zapoznać się z instrukcjami.</p>
	<p>Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.</p>
	<p>Podczas rozruchu silnika wytwarzane są iskry. Mogą one spowodować zapalenie się gazów palnych w pobliskim otoczeniu.</p>
	<p>Stosowanie otwartych płomieni lub palenie tytoniu w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia.</p>
<p>⚠ Uwaga!</p>	<p>Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.</p>

Spis treści:
Strona:

1.	Wprowadzenie	64
2.	Opis urządzenia (rys. 1).....	64
3.	Zakres dostawy	64
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	64
5.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	65
6.	Ryzyka szczątkowe	67
7.	Dane techniczne	67
8.	Rozpakowanie	67
9.	Przed uruchomieniem.....	68
10.	Uruchomienie.....	68
11.	Przyłącze elektryczne	69
12.	Czyszczenie.....	70
13.	Przechowywanie.....	70
14.	Konserwacja	70
15.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	71
16.	Pomoc dotycząca usterek	73

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- Naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- Montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym urządzeniem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i trwałości urządzenia.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji urządzenia.

Instrukcję obsługi przechowywać przy urządzeniu, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Przestrzegać ustawowego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1)

1. Wentylacja zbiornika
2. Korek wlewu paliwa
3. Uchwyt nośny
4. 230 V ~ - gniazdko
5. Wskaźnik pracy
6. Wskaźnik przeciążenia
7. Wskaźnik ostrzegawczy oleju
8. Zacisk uziemiający
9. Wyłącznik energooszczędny (ECO)
10. Włacznik / wyłącznik
11. Zawór paliwa
12. Rozrusznik nawrotny
13. Dźwignia ssania
14. Rura wydechowa
15. lejek
16. Wkrętak dwukierunkowy
17. Klucz do świec
18. Torba na narzędzia
19. Osłona silnika
20. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
21. Śruba wlewowa oleju z miernikiem

3. Zakres dostawy

- Instrukcja obsługi
- Narzędzie konserwacyjne
- Generator

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent. Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Podobnie zaleca się przestrzeganie wszelkich innych ogólnych zasad z dziedziny medycyny pracy i bezpieczeństwa technicznego.

Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody. Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane Techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem: ⚠

Ponadto instrukcja eksploatacji zawiera istotne fragmenty tekstu, oznaczone słowem „**UWAGA!**”.

⚠ Uwaga!

Podczas użytkowania urządzeń należy zastosować pewne środki zabezpieczające w celu uniknięcia obrażeń i uszkodzeń. Dlatego należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im przekazać również niniejszą instrukcję obsługi / wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje najwyższe zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo zagrażających życiu obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

⚠ OSTROŻNIE

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo odniesienia lekkich i średnich obrażeń.

⚠ WSKAZÓWKA

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika lub innych wartości materialnych.

1. Nie można dokonywać żadnych modyfikacji generatora prądu.
2. Nie można zmieniać wstępnie ustawionej prędkości obrotowej producenta. Zapobiegać uszkodzeniu generatora prądu oraz podłączonych urządzeń.
3. **Niebezpieczeństwo zatrucia!** Spaliny, paliwo i środki smarowe są trujące, nie wolno wdychać spalin.
4. **Ryzyko pożaru!** Benzyna oraz jej opary są łatwopalne lub wybuchowe.
5. Nigdy nie eksploatować generatora prądu w niewentylowanych pomieszczeniach lub w łatwopalnym otoczeniu. Jeżeli generator prądu ma być eksploatowany w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, należy zapewnić odprowadzenie spalin przez wąż do odprowadzania spalin bezpośrednio na zewnątrz.
6. Nawet podczas eksploatacji z węzłem do odprowadzania spalin może dojść do ułatniania się trujących spalin. Ze względu na ryzyko pożaru nigdy nie kierować węzła do odprowadzania spalin w stronę substancji palnych.

7. Nigdy nie eksploatować generatora prądu w pomieszczeniach, w których znajdują się substancje łatwopalne.
8. **Gorące powierzchnie!** Ryzyko poparzenia, nie dotykać instalacji spalinowej ani agregatu napędowego.
9. Nie dotykać żadnych elementów napędzanych mechanicznie lub gorących. Nie usuwać żadnych osłon ochronnych.
10. **Wyposażenie ochronne!** Używać odpowiednich naszników ochronnych podczas przebywania w pobliżu urządzenia.
11. Do konserwacji i jako akcesoria można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
12. Prace naprawcze i nastawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel specjalistyczny.
13. Zabezpieczyć się przed zagrożeniem ze strony układu elektrycznego.
14. Nigdy nie dotykać generatora prądu gołymi rękami.
15. Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy (H07RN).
16. Przy zastosowaniu przewodów przedłużacza ich długość całkowita nie może przekraczać dla 1,5 mm² 60 m, a dla 2,5 mm² 100 m.
17. Nigdy nie eksploatować generatora prądu w czasie opadów deszczu lub śniegu.
18. Podczas transportu i tankowania zawsze wyłączać silnik.
19. Zwracać uwagę, aby podczas tankowania paliwo nie rozlało się na silnik lub rurę wydechową.
20. Nie tankować ani nie opróżniać zbiornika w pobliżu otwartego światła, ognia lub wyrzucania iskier. **Nie palić!**
21. Zapewnić bezpieczne, równe miejsce dla generatora prądu. Zabrania się obracania i przechylania lub zmiany lokalizacji podczas eksploatacji.
22. Generator prądu ustawiać co najmniej w odległości 1 m od ścian lub podłączonych urządzeń.
23. Trzymać generator prądu z dala od dzieci.
24. Wartości podane w danych technicznych w punktach poziom mocy akustycznej (LWA) oraz poziom ciśnienia akustycznego (LpA) przedstawiają poziom emisji i nie oznaczają koniecznie bezpiecznego poziomu pracy. Ze względu na to, że występuje związek pomiędzy poziomami emisji i imisji, nie można ich w pełni skutecznie uwzględnić do określenia ewentualnie wymaganych, dodatkowych środków ostrożności. Czynniki wpływające na aktualny poziom imisji siły roboczej obejmują właściwości pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, dźwięk powietrzny, itp. jak np. liczbę maszyn i innych procesów towarzyszących oraz czas narażenia operatora na wpływ hałasu. Ponadto dopuszczalny poziom emisji może różnić się w zależności od danego kraju. Jednak informacja ta pomoże użytkownikowi maszyny lepiej oszacować ryzyka i zagrożenia. Ewentualnie należy wykonać pomiary akustyczne po instalacji, aby określić poziom ciśnienia akustycznego.
25. **Ostrzeżenie!** Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa elektrycznego obowiązujących w miejscu użytkowania agregatów prądotwórczych.
26. **Ostrzeżenie!** Należy uwzględnić wymagania i środki ostrożności w przypadku ponownego zasilania instalacji przez agregaty prądotwórcze w zależności od środków ochronnych tej instalacji i obowiązujących dyrektyw.
27. Agregatów prądotwórczych należy używać tylko do ich wydajności znamionowej w znamionowych warunkach otoczenia. Jeżeli zastosowanie agregatu prądotwórczego odbywa się w warunkach, które nie spełniają warunków odniesienia określonych w normie ISO 8528-8:2016, 7.1, i jeżeli chłodzenie silnika lub generatora jest zakłócone, np. w wyniku eksploatacji w obszarach o ograniczonym dostępie, jest wymagana redukcja mocy.
28. Nie zakrywać generatora ani nie umieszczać na nim żadnych przedmiotów.
29. Urządzenia zawsze używać tylko na równym i stabilnym podłożu. Nie używać generatora na gruncie leśnym, który podczas pracy i w fazie chłodzenia wysyła ciepło i może spowodować zapłon materiałów łatwopalnych!

△ UWAGA: Jako paliwa używać tylko zwykłej benzyny bezołowiowej.

Ostrzeżenie! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

6. Ryzyka szcążkowe

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szcążkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szcążkowe.
- Ryzyka szcążkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchamiania maszyny: podczas wkładania wtyczki do gniazda przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty. Stosować narzędzie robocze zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. W ten sposób zapewni się optymalną wydajność maszyny.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy maszyna jest uruchomiona.

7. Dane techniczne

Generator	Inwerter
Stopień ochrony	IP23M
Moc trwała P_{znam} (S1)	1000 W
Maks. moc P_{maks} (S2 5 min)	1020 W
Napięcie znamionowe U_{znam}	230 V~
Prąd znamionowy $I_{\text{znamionowy}}$	4,3 A
Częstotliwość F_{znam}	50 Hz
Konstrukcja silnika napędowego	4-suwowy 1 silownik chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	53,5 cm ³
Maks. moc (silnik)	1,5 kW / 2 PS
Paliwo	Benzyna bezołowiowa (min. 98-oktanowa)
Pojemność zbiornika	4 l
Typ oleju silnikowego	10W30 / 15W40
Ilość oleju (ok.)	250 ml

Zużycie przy pełnym obciążeniu	1,05 l/h
Temperatura maks.	40 °C
Maks. wysokość ustawienia (n.p.m.)	1000 m
Świeca zapłonowa	A7RTC
Klasa mocy	G1
Waga	13 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ Ostrzeżenie: Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB (A), nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	92,9 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	72,6 dB(A)
Niepewność $K_{\text{wa/pA}}$	2 dB(A)

8. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem urządzenia zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

9. Przed uruchomieniem

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem silnika sprawdzić:

- Sprawdzić poziom paliwa, ewentualnie dolać – zbiornik powinien być napełniony przynajmniej do połowy
- Zapewnić dostateczną wentylację urządzenia
- Upewnić się, że kabel zapłonowy jest zamocowany na świecy zapłonowej
- Ewentualnie podłączone urządzenie elektryczne odłączyć od generatora prądu
- stan filtra powietrza
- stan przewodów paliwowych
- zewnętrzne połączenia śrubowe pod kątem prawidłowego osadzenia

⚠ Uwaga! Przed pierwszym użyciem wlać olej.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom oleju przy wyłączonym silniku i na równej powierzchni. Stosować olej do silników 4-suwowych lub równie wysokiej jakości olej HD najlepszej jakości. SAE 10W-30 jest zalecany do ogólnego stosowania we wszystkich temperaturach.

Kontrola poziomu oleju (rys. 3, 4)

- Ustawić generator na płaskiej, równej powierzchni
- Otworzyć osłonę silnika (19), w której należy poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (a).
- Wykręcić przętowy wskaźnik poziomu oleju (21).
- Napełnić zbiornik olejem silnikowym za pomocą lejka (15). Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 250 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
- Przetrzeć przętowy wskaźnik poziomu oleju (21) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
- Ponownie włożyć przętowy wskaźnik poziomu oleju (21) i sprawdzić poziom oleju bez ponownego dokręcania miernika.
- Poziom oleju musi znajdować się w obrębie środkowego zaznaczenia na przętowym wskaźniku poziomu oleju.
- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dolać trochę oleju.
- Następnie ponownie wkręcić przętowy wskaźnik poziomu oleju (21).

Wlewanie paliwa

- W celu zatankowania urządzenia należy otworzyć korek wlewu paliwa (2) przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Wlać paliwo do zbiornika.
- Zamknąć zbiornik przekręcając korek wlewu paliwa (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zalecane paliwo

Dla tego silnika wymagana jest wyłącznie zwykła benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

⚠ Stosować wyłącznie świeże, czyste paliwo.

Woda lub zanieczyszczenia w benzynie mogą uszkodzić układ paliwowy.

⚠ **Tankować w obszarze z dobrą wentylacją przy wyłączonym silniku. Jeżeli silnik był wcześniej bezpośrednio eksploatowany, poczekać aż ostygnie. Nigdy nie tankować silnika w budynku, w którym opary benzyny mogłyby mieć kontakt z płomieniami lub iskrami.**

Benzyna jest bardzo łatwopalna i wybuchowa. Podczas kontaktu z paliwem mogą wystąpić poparzenia lub inne ciężkie obrażenia.

- Wyłączyć silnik i trzymać go z dala od źródeł gorąca, isker oraz płomieni.
- Tankować tylko na zewnątrz.
- Rozlaną benzyną od razu wycierać.

Uziemienie (rys. 1)

Do odprowadzania naładowań statycznych jest wymagane uziemienie obudowy. W tym celu połączyć kabel po jednej stronie z przyłączem uziemiającym (8) generatora prądu, a po drugiej stronie z zewnętrzną masą (np. uzium przętowy).

10. Uruchomienie

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenia koniecznie całkowicie zmontować!

Uruchamianie silnika (rys. 1)

⚠ **UWAGA!** Przy uruchamianiu linką rozruchową (12) może dojść do obrażeń dłoni wskutek nagłego odrzutu. Podczas uruchamiania zakładać rękawice ochronne.

„Zimny” stan

- Przycisk Wł./Wył. (10) ustawić w pozycji „ON”.
- Obrócić wentylację zbiornika (1) w pozycję „ON”.
- Ostrożnie przesunąć dźwignię ssania (13) w prawo do oporu.
- Obrócić zawór paliwa (11) w pozycję „ON”.
- Uruchomić silnik uruchamiającą linką ciągnową (12); w tym celu pociągnąć mocno uchwyt. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie pociągnąć za uchwyt.

- Dźwignię ssania (13) wsunąć ponownie po uruchomieniu silnika.

Ciepły stan

- Przycisk Wł./Wył. (10) ustawić w pozycji „ON”
- Obrócić wentylację zbiornika (1) w pozycję „ON”.
- Obrócić zawór paliwa (11) w pozycję „ON”.
- Uruchomić silnik uruchamiającą linką ciągnową (12); w tym celu pociągnąć mocno uchwyt. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie pociągnąć za uchwyt.

⚠ **UWAGA!** Gniazdko może być stale (S1) obciążone mocą 1000W i chwilowo (S2) na maks. 5 minut 1020W. Wskazówka: Niektóre urządzenia elektryczne (elektryczne piły wzdłużne, wiertarki, itp.) mogą zużywać więcej prądu, gdy są użytkowane w utrudnionych warunkach.

Wyłączanie silnika (rys. 1)

Pozostawić generator prądu włączony na chwilę bez obciążenia, zanim zostanie wyłączony, aby agregat mógł się „wychłodzić”.

- Przycisk Wł./Wył. (10) ustawić w pozycji „OFF”.
- Zamknąć zawór paliwa (11).

Podłączenie do prądu przemiennego (AC)

- Zanim nastąpi podłączenie elektrycznych urządzeń, należy pozostawić na kilka minut włączony generator.
- Nie przekraczać obciążenia generatora poprzez podłączenie większej ilości urządzeń elektrycznych, niż dane urządzenie jest w stanie obsłużyć.
- Urządzenia elektryczne wolno włączać dopiero, gdy są podłączone do generatora.

Wskazówka: Jeżeli generator jest podłączony do kilku obciążeń lub odbiorników prądu elektrycznego, należy pamiętać, aby najpierw podłączyć generator z największym prądem rozruchowym, a na koniec generator z najmniejszym prądem rozruchowym.

Wskazanie przeciążenia (6)

Zabezpieczenie przeciążeniowe uaktywnia się, gdy pobór mocy jest zbyt duży i wyłącza gniazdko 230 V (4).

- Wyłączyć urządzenie.
- Zmniejszyć całkowitą moc podłączonych urządzeń elektrycznych do mocy znamionowej.
- Sprawdzić zabrudzenie filtra powietrza. W przypadku wykrycia zabrudzenia należy je usunąć. (patrz Filtr powietrza)
- Ponownie uruchomić urządzenie.

Wskazówka: Kontrolka przeciążenia może początkowo świecić się przez kilka sekund, jeżeli są używane urządzenia elektryczne, które wymagają wysokiego prądu rozruchowego, np. takie jak sprężarka lub pompa zaopierzniowa. Nie jest to jednak oznaka nieprawidłowego działania.

UWAGA! Natychmiast wyłączyc urządzenie i skontaktować się ze stacją serwisową:

- W przypadku nietypowych dźwięków lub odgłosów.
- W przypadku podejrzenia przeciążenia silnika lub nieprawidłowych zapłonów.

Wskaźnik pracy (5)

Wskaźnik pracy (5) jest aktywny przy pracującym silniku.

Wskaźnik ostrzegawczy oleju (7)

Wskaźnik poziomu oleju (7) włącza się, gdy poziom oleju jest zbyt niski, i wyłącza się, gdy poziom oleju jest wystarczający.

Wskazówka: Jeżeli silnik dławi się lub nie uruchamia, należy ustawić zawór paliwa w pozycji „ON”, a następnie pociągnąć uruchamiającą linkę ciągnową. Jeżeli kontrolka ostrzegawcza oleju migocze przez kilka sekund, poziom oleju silnikowego nie jest wystarczający. Uzupełnić poziom oleju i ponownie uruchomić silnik.

Tryb Eco - wyłącznik energooszczędny (9)

- ECO: W trybie ECO prędkość obrotowa silnika jest redukowana, co pozwala na oszczędność paliwa. Przesunąć wyłącznik energooszczędny (9) z lewej strony do pozycji „ECO”.
- MAX: Wykorzystywana jest pełna prędkość obrotowa silnika. Przesunąć wyłącznik energooszczędny (9) z prawej strony do pozycji „MAX”.

Wskazówka: Nigdy nie wybierać wstępnie trybów podczas pracy generatora prądu.

11. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN.

Przyłącze sieciowe udostępniane przez klienta oraz przedłużacz muszą być zgodne z powyższymi przepisami.

Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są przewodzące przez okna lub szczeliny w drzwiach.
- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najezżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka ściennego.
- Pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażającą życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu nie był on podłączony do sieci elektrycznej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Przestrzegać informacji znajdującej się na oznaczeniu typu umieszczonego na przewodzie.

12. Czyszczenie

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

13. Przechowywanie

Urządzenie i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C. Narzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć narzędzie, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Zachować instrukcję obsługi narzędzia.

14. Konserwacja

Przed rozpoczęciem wszystkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją wyłączyć silnik i ściągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (b) ze świecy zapłonowej.

⚠ UWAGA! Ryzyko poparzenia! Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji odczekać, aż urządzenie się wychłodzi.

⚠ UWAGA!

Zabrudzony materiał konserwacyjny i materiały eksploatacyjne przekazywać do przewidzianych punktów zbiórki.

Filtr powietrza (rys. 3 - 5)

Jeżeli silnik pracuje często w warunkach dużego zapylenia lub innych ciężkich warunkach, należy co 10 godzin czyścić element filtra powietrza. Element filtra powietrza należy czyścić przynajmniej co 50 roboczogodzin.

Uwzględnić tutaj informacje serwisowe.

Regularnie czyścić filtr powietrza (e), w razie potrzeby wymieniać.

- Otworzyć osłonę silnika (19), w której należy poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (a).
- Poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (d) i usunąć pokrywę filtra powietrza (c).
- Wyjąć filtr (e).
- Do czyszczenia filtra nie używać żadnych silnych środków czyszczących ani benzyny.
- Czyścić elementy na płaskiej powierzchni poprzez wystukanie. W przypadku silnego zabrudzenia umyć ługiem mydlanym, następnie spłukać czystą wodą i wysuszyć na powietrzu.
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Świeca zapłonowa (rys. 3, 4, 7)

Sprawdzić świecę zapłonową raz pierwszy po 20 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą.

Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

- Otworzyć osłonę silnika (19), w której należy poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (a).
- Następnie poluzować końcówkę przewodu świecy zapłonowej (20)
- Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (b) poprzez przekręcenie.
- Wyjąć świecę zapłonową za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych (17).
- Ocenić stan świecy zapłonowej:
 - W przypadku silnego osadzenia się sadzy na stykach należy skontaktować się ze specjalistą lub z podanym adresem serwisowym producenta.
 - W przypadku lekkich osadów należy dokładnie oczyścić styki szczotką z drutu miedzianego.
 - W razie potrzeby wymienić świecę zapłonową na świecę tego samego typu (patrz Dane techniczne).
 - Odstęp pomiędzy elektrodami powinien wynosić 0,6 - 0,7 mm. W razie potrzeby wyregulować go za pomocą śrubokręta.
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Filtr paliwa (rys. 6)

Wskazówka: Filtr paliwa (f) to pojemnik filtrujący, umieszczony bezpośrednio nad pokrywą zbiornika (2), filtrujący całe wlewane paliwo.

- Ustawić przycisk Wł./Wyt. (10) w pozycji „OFF”.
- Otworzyć korek wlewu paliwa (2).
- Wyjąć filtr paliwa (f) i wyczyścić go niepalnym rozpuszczalnikiem.
- Ponownie umieścić filtr paliwa (f).
- A następnie zamknąć korek wlewu paliwa (2).

Wymiana oleju (rys. 3 - 5)

Jeśli silnik benzynowy pracuje często w wysokich temperaturach lub przy dużych obciążeniach, należy wymieniać olej co 25 roboczogodzin. Zaleca się wymianę oleju po 20 roboczogodzinach po uruchomieniu, a następnie co 100 roboczogodzin.

Wymianę oleju silnikowego wykonywać tylko, gdy silnik ma temperaturę roboczą.

⚠ UWAGA! Przed wymianą oleju spuścić paliwo.

Używać tylko oleju silnikowego (10W30 / 15W40).

- Urządzenia zawsze używać tylko na równym i stabilnym podłożu.
- Otworzyć osłonę silnika (19), w której należy poluzować wkręt z rowkiem krzyżowym (a).

- Otworzyć śrubę wlewową oleju (21) i spuścić ciepły olej silnikowy przechylając generator nad zbiornikiem wychwytyjącym o pojemności co najmniej 1 litra.
- Wlać olej silnikowy (ok. 0,25 l)
- Zamknąć osłonę (19) i dokręcić wkręt z rowkiem krzyżowym (a).

Automatyka odłączania oleju

Automatyka odłączania oleju załącza się, gdy poziom oleju silnikowego jest za niski. Kontrolka oleju (7) zaczyna migać, gdy w silniku występuje zbyt mało oleju. Kontrolka zaczyna świecić, gdy ilość oleju nie osiągnie bezpiecznej ilości. Po chwili silnik wyłącza się samoczynnie. Uruchomienie jest możliwe dopiero po napełnieniu olejem silnikowym (patrz rozdział „Wymiana oleju”).

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świeca zapłonowa

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej urządzenia do naprawy w stacji serwisowej należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zostało ono opróżnione z oleju i paliwa.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

15. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

16. Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy maszyna nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Generator nie uruchamia się	Automatyka odłączenia oleju załącza się	Sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby wlać olej silnikowy.
	Świeca zapłonowa zakopcona	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową. Sprawdzić odstęp elektrod.
	Brak paliwa	Uzupełnić paliwo. Sprawdzić funkcję zaworu odcinającego benzynę.
Generator ma za mało napięcia lub występuje brak napięcia	Uszkodzony układ elektroniczny	Skontaktować się z dystrybutorem
	Aktywował się wyłącznik nadprądowy	Ponownie uruchomić generator. Zmniejszyć zużycie
	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić, w razie potrzeby wymienić filtr.

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja neće otkloniti rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nezgoda.

	<p>Pročitajte priručnik za uporabu. Prije uporabe uređaja uvijek pročitajte odgovarajući odjeljak u priručniku za uporabu.</p>
	<p>Važno. Vrući dijelovi. Održavajte udaljenost.</p>
	<p>Važno. Isključite motor prije dolijevanja goriva. Ne dolijevajte kada uređaj radi.</p>
	<p>Važno. Ispušni plinovi su otrovni, motor stoga ne rabite u neprozračenim prostorima.</p>
	<p>Nosite štitić sluha. Nosite zaštitne rukavice.</p>
	<p>Upozorenje na električni napon</p>
	<p>Budite vrlo oprezni pri rukovanju gorivom i mazivima!</p>
	<p>Prije obavljanja održavanja odvojite kabel za pokretanje i pročitajte upute.</p>
	<p>Uređaj ne izlažite kiši.</p>
	<p>Pri pokretanju motora stvaraju se iskre. One mogu zapaliti zapaljive plinove u blizini.</p>
	<p>Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u blizini uređaja!</p>
	<p>Zajamčena razina zvučne snage uređaja.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.</p>

Sadržaj:
Stranica:

1.	Uvod.....	76
2.	Opis uređaja (sl. 1).....	76
3.	Opseg isporuke.....	76
4.	Namjenska uporaba.....	76
5.	Opće sigurnosne napomene.....	77
6.	Potencijalni rizici.....	78
7.	Tehnički podatci.....	78
8.	Raspakiravanje.....	79
9.	Prije stavljanja u pogon.....	79
10.	Stavljanje u pogon.....	80
11.	Priključivanje na električnu mrežu.....	81
12.	Čišćenje.....	81
13.	Skladištenje.....	81
14.	Održavanje.....	82
15.	Zbrinjavanje i recikliranje.....	83
16.	Otklanjanje neispravnosti.....	84

1. Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručnim rukovanjem
- Nepridržavanje priručnika za uporabu,
- Popravicima koje obave neovlašteni stručnjaci
- Montiranje i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenskom uporabom

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i upotrebljavate ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1)

1. Odzračivanje spremnika
2. Poklopac rezervoara
3. Ručka za nošenje
4. Utičnica od 230 V ~
5. Pokazivač rada
6. Pokazivač preopterećenja
7. Signalna žaruljica za ulje
8. Stezaljka uzemljenja
9. Sklopka za uštedu energije (ECO)
10. Sklopka za uključivanje/isključivanje
11. Pipac za benzin
12. Reverzni pokretač
13. Poluga prigušnice
14. Ispuh
15. Lijevak
16. Nasadni odvijač
17. Ključ za svjeće
18. Vrećica s alatom
19. Pokrov motora
20. Poklopac svjećica
21. Vijak za ulijevanje ulja sa šipkom za mjerenje razine

3. Opseg isporuke

- Priručnik za uporabu
- Alat za održavanje
- Generator

4. Namjenska uporaba

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Valja se pridržavati proizvođačkih propisa o sigurnosti, radu i održavanju te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Vodite računa o tome da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Uređaj je namijenjen za uporabu odraslih osoba. Mlađež starija od 16 godina smije rabiti uređaj samo pod nadzorom. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

5. Opće sigurnosne napomene

U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom: ⚠

Osim toga, priručnik za uporabu sadržava druge važne odjeljke označene riječju **"POZOR!"**.

⚠ Pozor!

Prilikom uporabe uređaja valja se pridržavati određenih sigurnosnih mjera kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ako uređaj predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji krajnja životna opasnost ili opasnost od životno opasnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji životna opasnost ili opasnost od teških ozljeda.

⚠ OPREZ

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od lakih ili srednje teških ozljeda.

⚠ NAPOMENA

U slučaju nepridržavanja ove upute postoji opasnost od oštećenja motora ili druge imovine.

1. Nije dopušteno obavljati izmjene na generatoru.
2. Nije dopušteno promijeniti unaprijed namještenu brzinu vrtnje proizvođača. Električni generator ili priključeni uređaji mogu se oštetiti.
3. **Opasnost od trovanja!** Dimni plinovi, motorna goriva i maziva su otrovni, a dimne plinove nije dopušteno udisati.
4. **Opasnost od požara!** Benzin i benzinske pare su lakozapaljivi i eksplozivni.
5. **Ne rabite električni generator u neprovjetravanim prostorijama ili u lakozapaljivoj okolini.** Ako električni generator treba raditi u dobro provjetravanim prostorijama, dimne plinove potrebno je ispušnim crijevom provesti izravno na otvoreno.
6. Otrovni dimni plinovi mogu izaći i prilikom rada s ispušnim crijevom. Zbog opasnosti od požara ispušno crijevo nikada nije dopušteno usmjeravati prema zapaljivim materijalima.
7. Električni generator nikada ne rabite u prostorijama s lakozapaljivim materijalima.
8. **Vruće površine!** Opasnost od opekline, ne dirajte ispušni sustav i pogonski agregat.
9. Ne dodirujte mehanički pokretane ili vruće dijelove. Ne demontirajte zaštitne pokrove.
10. **Zaštitna oprema!** Kada se nalazite u blizini uređaja, rabite prikladan štitnik sluha.
11. Za održavanje i kao pribor dopušteno je rabiti samo originalne dijelove.
12. Radove popravljavanja i namještanja smiju obavljati samo ovlašteni stručnjaci.
13. Zaštitite se od električnih opasnosti.
14. Električni generator nikada ne primajte mokrim rukama.
15. Na otvorenom rabite samo za to odobrene i primjereno označene produžne kabele (H07RN).
16. U slučaju uporabe produžnih kabela njihova ukupna duljina za presjek od 1,5 mm² ne smije prekoračiti 60 m, a za presjek od 2,5 mm² 100 m.
17. Električni generator nikada ne rabite po kiši ili snijegu.
18. Prilikom transporta i točenja goriva uvijek isključite motor.
19. Vodite računa o tome da se prilikom ulijevanja goriva na motor ili ispuh ne prolje gorivo.
20. Ne točite gorivo i ne praznite rezervoar u blizini otvorenog svjetla, plamena ili letećih iskara. **Ne pušite!**

21. Postavite električni generator na sigurno, ravno mjesto. Zabranjeni su okretanje i naginjanje ili pre-mještanje tijekom rada.
22. Postavite električni generator na udaljenosti od najmanje 1 m od zidova ili priključenih uređaja.
23. Djecu valja držati dalje od električnog generatora.
24. Vrijednosti razine zvučne snage (LWA) i razine zvučnog tlaka (LpA) navedene u tehničkim podatcima predstavljaju razine emisije i nisu nužno sigurne radne razine. Budući da postoji korelacija između razine emisije i imisije, na temelju toga ne može se pouzdano zaključiti jesu li potrebne dodatne mjere opreza. Čimbenici koji utječu na trenutačnu razinu imisije kojoj su radnici izloženi obuhvaćaju svojstva radnog prostora, ostale izvore zvuka, buku u zraku itd., kao što su broj strojeva i drugih obližnjih procesa te razdoblje izloženosti rukovatelja buci. Isto tako dopuštena razina imisije može se razlikovati od jedne države do druge. Unatoč tome ta informacija omogućava vlasniku stroja da obavi bolju procjenu rizika i opasnosti. U slučaju potrebe nakon montaže trebalo bi obaviti akustična mjerenja radi određivanja razine zvučnog tlaka.
25. Upozorenje! Pridržavajte se propisa o električnoj sigurnosti koji vrijede za mjesto na kojem se rabe agregati električnih generatora.
26. Upozorenje! Pridržavajte se zahtjeva i mjera opreza u slučaju ponovne opskrbe postrojenja agregatima električnih generatora u ovisnosti o zaštitnim mjerama tog postrojenja i primjenjivih direktiva.
27. Agregate električnih generatora trebalo bi primjenjivati samo do nazivne snage u nazivnim okolnim uvjetima. Ako se primjena agregata električnog generatora odvija u uvjetima koji ne udovoljavaju referentnim uvjetima u skladu s normom ISO 8528-8:2016, 7.1 i ako je ometeno hlađenje motora ili generatora, npr. kao rezultat rada u skučenim područjima, moguće je smanjenje učinka.
28. Ne pokrivajte generator i ne stavljajte predmete na generator.
29. Postavite uređaj uvijek na ravnu i stabilnu podlogu. Ne rabite generator na šumskom tlu jer on tijekom rada zrači, a tijekom faze odašilje toplinu i može zapaliti zapaljive materijale!

⚠ POZOR: Kao motorno gorivo rabite isključivo bezolovan, običan benzin.

Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

6. Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti neke potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem "sigurnosnih napomena" i "namjenske uporabe" te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte iznenadna pokretanja stroja: prilikom ukopčavanja utikača u utičnicu nije dopušteno pritiskati tipku za pokretanje. Rabite radni alat koji se preporučuje u ovom priručniku za uporabu. Tako ćete postići optimalan učinak stroja.
- Držite šake dalje od radnog područja kada stroj radi.

7. Tehnički podatci

Generator	Inverter
Stupanj zaštite	IP23M
Trajna snaga P_{naz} (S1)	1000 W
Maks. snaga P_{maks} (S2 5 min)	1020 W
Nazivni napon U_{naz}	230 V~
Nazivna struja I_{naz}	4,3 A
Frekvencija F_{naz}	50 Hz
Konstrukcija pogonskog motora	4-taktni 1-cilindarski hlađen zrakom
Zapremina	53,5 cm ³
Maks. snaga (motor)	1,5 kW / 2 KS
Motorno gorivo	Bezolovan benzin (min. 98 oktana)
Zapremina rezervoara	4 l

Vrsta motornog ulja	10W30 / 15W40
Količina ulja (otprilike)	250 ml
Potrošnja pri punom opterećenju	1,05 l/h
Maks. temperatura	40 °C
Maks. visina uporabe (nadmorska visina)	1000 m
svječica	A7RTC
Razred učinka	G1
Masa	13 kg

Pridržavam pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prijeđe 85 dB (A), nosite odgovarajuću zaštitu za sluh.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L_{WA}	92,9 dB(A)
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	72,6 dB(A)
Nesigurnost K_{warpA}	2 dB(A)

8. Raspakiranje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li isporučena oprema kompletna.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uzvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s uređajem na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

9. Prije stavljanja u pogon

⚠ POZOR!

Prije pokretanja motora provjerite sljedeće:

- Provjerite razinu goriva, po potrebi dolijte. - spremnik mora biti najmanje dopola pun
- Pobrinite se za dovoljno prozračivanje uređaja.
- Provjerite da je kabel za pokretanje pričvršćen na svječicu.
- Odvojite eventualno priključen električni uređaj od generatora.
- stanje filtra zraka
- stanje vodova za gorivo
- učvršćenost vanjskih vijčanih spojeva

⚠ Pozor! Prije prve uporabe ulijte ulje.

Provjerite razinu ulja prije svake uporabe s isključenim motorom i na ravnoj podlozi. Rabite ulje za četverotaktne motore ili slično visokokvalitetno HD ulje. Za opću uporabu pri svim temperaturama preporučuje se SAE 10W-30.

Provjeravanje razine ulja (sl. 3, 4)

- Postavite generator na ravnu površinu
- Otvorite pokrov motora (19) tako da otpustite vijak s križnom glavom (a).
- Odvrnite mjernu šipku za ulje (21).
- Napunite spremnik motornim uljem s pomoću lijevka (15). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 250 ml. Oprezno ulijte ulja do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
- Obrišite mjernu šipku za ulje (21) čistom krpom bez niti.
- Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (21) i provjerite razinu ulja, ali mjernu šipku za ulje ponovno ne pritežite.
- Razina ulja mora biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje.
- Ako je razina ulja preniska, dolijte malo ulja.
- Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (21).

Ulijevanje goriva

- Za ulijevanje goriva u uređaj, otvorite poklopac spremnika (2) tako da ga okrećete u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- Ulijte gorivo u spremnik zaliha.
- Zatvorite spremnik okretanjem poklopca spremnika (2) nadesno.

Preporučeno gorivo

Za ovaj motor potreban je isključivo uobičajeni bezolovni benzin s istraživačkim oktanskim brojem od najmanje 91 ili više.

⚠ Upotrebljavajte samo svježe, čisto gorivo.

Voda ili nečistoće u benzinu oštećuju sustav goriva.

⚠ **Ulijevajte gorivo u dobro prozračenom prostoru kad je motor zaustavljen. Ako je motor radio neposredno prije toga, pričekajte najprije da se on ohladi. Nikada ne punite motor u zgradi u kojoj benzinske pare mogu biti izložene plamenu ili iskrama.**

Benzin je vrlo zapaljiv i eksplozivan. Pri rukovanju gorivom mogu nastati opekline ili druge teške ozljede.

- Isključite motor i udaljite ga od topline, iskrenja i plamena.
- Gorivo ulijevajte samo na otvorenom.
- Odmah obrišite proliven benzin.

Uzemljenje (sl. 1)

Radi odvođenja statičkih naboja potrebno je uzemljenje kućišta. U tu svrhu na jednoj strani spojite kabel na stezaljku uzemljenja (8) električnog generatora, a na drugoj strani s vanjskom masom (npr. štapni uzemljivač).

10. Stavlanje u pogon

⚠ Pozor!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Pokretanje motora (sl. 1)

⚠ **POZORI!** Prilikom pokretanja užetom pokretača (12) zbog iznenadnog povratnog udara mogu nastati ozljede na šaci. Radi pokretanja nosite zaštitne rukavice.

Hladno stanje

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "ON".
- Okrenite odušnik spremnika (1) u položaj "ON".
- Pomaknite polugu prigušnice (13) oprezno do kraja nadesno.
- Okrenite pipac za benzin (11) u položaj "ON".
- Pokrenite motor užetom pokretača (12); u tu svrhu snažno povucite ručku. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručku.
- Nakon pokretanja motora ponovno povucite polugu prigušnice (13) prema natrag.

Toplo stanje

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "ON".
- Okrenite odušnik spremnika (1) u položaj "ON".
- Okrenite pipac za benzin (11) u položaj "ON".
- Pokrenite motor užetom pokretača (12); u tu svrhu snažno povucite ručku. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite ručku.

⚠ **POZOR!** Ovu utičnicu dopušteno je trajno (S1) opteretiti sa 1000 W, a kratkotrajno (S2) na maksimalno 5 minuta sa 1020 W.

Napomena: Neki električni uređaji (motorne ubodne pile, bušilice itd.) mogu imati povećanu potrošnju električne energije kada rade u otežanim uvjetima.

Isključivanje motora (sl. 1)

Pustite električni generator da kratko radi bez opterećenja, a zatim ga isključite kako bi se agregat mogao "ohladi".

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "OFF".
- Zatvorite pipac za benzin (11).

Priključivanje na izmjeničnu struju (AC)

- Pustite generator da radi nekoliko minuta prije nego što priključite električne uređaje.
- Ne prekoračujte kapacitet opterećenja generatora priključivanjem više uređaja nego što uređaj može podnijeti.
- Uključite električne uređaje tek kada su priključeni na generator.

Savjet: Ako je generator priključen na više trošila ili strujnih potrošača, molimo pobrinite se za to da najprije priključite one s najvećom zaletnom strujom, a posljednje one s najmanjom zaletnom strujom.

Pokazivač preopterećenja (6)

Zaštita od preopterećenja aktivira se u slučaju prevelike primljene snage i isključuje utičnicu od 230 V (4).

- Isključite uređaj.
- Smanjite ukupan naponski kapacitet priključenih električnih uređaja na nazivnu snagu.
- Provjerite onečišćenost filtra zraka. Ako utvrdite onečišćenja, uklonite ih. (vidi Filtar zraka)
- Ne stavljajte uređaj ponovno u pogon.

Savjet: Kontrolna žaruljica preopterećenja može svijetliti još nekoliko sekunda u slučaju uporabe električnih uređaja koji zahtijevaju veliku zaletnu struju kao što su npr. kompresor ili podvodni pumpni agregat. Međutim, to ne predstavlja neispravnost.

POZOR! Odmah isključite uređaj i obratite se servisnoj stanici:

- U slučaju neobičnih vibracija ili zvukova.
- Ako se motor preopteretio ili postoje pogreške pri paljenju.

Pokazivač rada (5)

Pokazivač rada (5) aktivan je kada motor radi.

Signalna žaruljica za ulje (7)

Signalna žaruljica za ulje (7) aktivira se ako je razina ulja preniska, a deaktivira se kada je razina ulja dovoljna.

Savjet: Ako se motor guši ili se ne pokrene, okrenite pipac za benzin u položaj "ON", a zatim povucite užu pokretača.

Ako signalna žaruljica za ulje treperi nekoliko sekunda, motorno ulje nije dovoljno. Dolijte ulje i ponovno pokrenite.

Eko način rada - sklopka za uštedu energije (9)

- EKO: U EKO načinu rada brzina vrtnje motora se smanjuje i time se šteti motorno gorivo. Pritisnite sklopku za uštedu energije (9) na lijevoj strani na poziciji "ECO".
- MAX: Rabi se puna brzina vrtnje motora. Pritisnite sklopku za uštedu energije (9) na desnoj strani na poziciji "MAX".

Napomena: Nikada ne mijenjajte načine rada dok električni generator radi.

11. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je pripravan za rad. Priključak ispunjava važeće propise VDE i DIN. Postojeći električni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećen električni priključni vod

Na električnim kabelima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Pritisnuta mjesta, ako se kabeli provode kroz procjepe u prozorima ili vratima.

- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja električnog kabela.
- Posjekotine zbog gaženja električnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni kabeli ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte jesu li električni kabeli oštećeni. Prilikom provjere pobrinite se za to da kabel nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na električnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

12. Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i mazivim sapunom. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

13. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Čuvajte alat u originalnom pakiranju. Pokrijte alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored alata.

14. Održavanje

Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor i skinite utikač svjeće (b) sa svjeće.

⚠ POZOR! Opasnost od opekline! Pričekajte da se uređaj ohladi, a tek zatim obavite čišćenje ili održavanje.

⚠ POZOR!

Onečišćeni materijal za održavanje i pogonska sredstva odnesite na odgovarajuće sabiralište.

Filtar zraka (sl. 3 - 5)

Ako motor često radi u prašnjavim ili drugim teškim okolnostima, čistite uložak filtra zraka svakih 10 sati. Čistite uložak filtra zraka najmanje svakih 50 radnih sati.

U vezi s tim pogledajte i servisne informacije.

Redovito čistite filter zraka (e), po potrebi ga zamijenite.

- Otvorite pokrov motora (19) tako da otpustite vijak s križnom glavom (a).
- Otpustite vijak s križnom glavom (d) i skinite poklopac filtra zraka (c).
- Izvadite filter (e).
- Za čišćenje filtra nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje ili benzina.
- Očistite uloške isprašivanjem po ravnoj površini. U slučaju velikog onečišćenja operite otopinom sapnicu, a zatim isperite čistom vodom i pustite da se osuši na zraku.
- Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

Svjeća (sl. 3, 4, 7)

Provjerite onečišćenost svjećice prvi put nakon 20 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom.

Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

- Otvorite pokrov motora (19) tako da otpustite vijak s križnom glavom (a).
- Zatim otpustite poklopac svjećice (20)
- Skinite utikač svjećice (b) okretnim pokretom.
- Izvadite svjećicu priloženim ključem za svjećice (17).
- Procijenite stanje svjećice:
 - U slučaju velikih naslaga hrđe na kontaktima obratite se stručnjaku ili na navedenu servisnu adresu proizvođača.
 - Ako su naslage male, oprezno očistite kontakte četkom s bakrenim čekinjama.
 - Po potrebi zamijenite svjećicu svjećicom istog tipa (vidi tehničke podatke).
 - Razmak između elektroda trebao bi iznositi 0,6 - 0,7 mm. Po potrebi ga prilagodite odvijačem.
- Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

Benzinski filter (sl. 6)

Napomena: Benzinski filter (f) je filterska čašica koja se nalazi neposredno ispod poklopca spremnika (2) i filtrira sve uliveno motorno gorivo.

- Postavite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj "OFF".
- Otvorite poklopac spremnika (2).
- Izvadite benzinski filter (f) i očistite ga nezapaljivim otapalom.
- Ponovno umetnite benzinski filter (f).
- Zatim zatvorite poklopac spremnika (2).

Zamjena ulja (sl. 3 - 5)

Ako benzinski motor često radi na visokoj temperaturi ili s velikim opterećenjem, mijenjajte ulje svakih 25 radnih sati. Preporučljivo je zamijeniti ulje nakon 20 radnih sati od stavljanja u pogon, a zatim ga mijenjati svakih 100 radnih sati.

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati kada je motor na radnoj temperaturi.

⚠ POZOR! Prije zamjene ulja ispuštite benzin.

Rabite samo motorno ulje (10W30 / 15W40).

- Postavite uređaj uvijek na ravnu i stabilnu podlogu.
- Otvorite pokrov motora (19) tako da otpustite vijak s križnom glavom (a).
- Otvorite vijak za ulijevanje ulja (21) i naginjanjem generatora ispuštite toplo motorno ulje u prihvatnu posudu zapremine najmanje 1 l.
- Ulijte motorno ulje (oko 0,25 l)
- Zatvorite pokrov (19) i ponovno pritegnite vijak s križnom glavom (a).

Automatsko isključenje ulja

Automatsko isključenje ulja aktivirat će se ako postoji premalo motornog ulja. Žaruljica za kontrolu ulja (7) početi će treperiti ako je u motor premalo ulja. Kontrolna žaruljica početi će svijetliti ako količina ulja padne ispod minimalne sigurnosne količine. Motor će se nakon kratkog vremena automatski isključiti. Pokretanje je moguće tek nakon ulijevanja motornog ulja (vidi poglavlje "Zamjena ulja").

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svjećica

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata uređaja radi popravka molimo vodite računa o tome da je uređaj zbog sigurnosti potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. Za to skenirajte QR kod na naslovnici.

15. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućni otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog

uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.

- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

16. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako stroj ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Generator se ne pokreće	Aktivira se automatsko isključenje ulja	Provjerite razinu ulja, po potrebi dolijte motorno ulje.
	Svječica je zahrđala	Očistite ili zamijenite svjećicu. Provjerite razmak elektroda.
	Nema motornog goriva	Dolijte motorno gorivo. Provjerite funkcioniranje pipca za benzin.
Generator ima preslab napon ili nema napona	Neispravna elektronika	Obratite se ovlaštenom distributeru
	Aktivirala se sklopka za zaštitu od prekomjerne struje	Ponovno pokrenite generator. Smanjite potrošnju
	Onečišćen zračni filter	Očistite ili po potrebi zamijenite filter.

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov in tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Preberite priročnik za uporabo. Pred začetkom uporabe naprave vedno pogledajte v ustrezni razdelek v uporabniškem priročniku.</p>
	<p>Pomembno. Vroči deli. Držite razdaljo.</p>
	<p>Pomembno. Izklopite motor pred dolivanjem goriva. Ne dolivajte goriva med delovanjem.</p>
	<p>Pomembno. Izpušni plini so strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih območjih.</p>
	<p>Nosite zaščito sluha. Nosite zaščitne rokavice.</p>
	<p>Opozorilo pred električno napetostjo</p>
	<p>Pri ravnanju z gorivi in mazivi bodite zelo previdni!</p>
	<p>Odstranite kabel za vžig, preden boste izvajali vzdrževalna dela, in preberite navodila.</p>
	<p>Naprave ne izpostavljajte dežju.</p>
	<p>Ob zagonu motorja nastanejo iskre. Te lahko vnamejo gorljive pline, ki se nahajajo v bližini.</p>
	<p>Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave sta strogo prepovedana!</p>
	<p>Zagotovljen nivo moči zvoka naprave.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.</p>

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	87
2.	Opis naprave (slika 1).....	87
3.	Obseg dostave.....	87
4.	Namenska uporaba	87
5.	Splošni varnostni napotki	88
6.	Preostala tveganja.....	89
7.	Tehnični podatki.....	89
8.	Razpakiranje.....	90
9.	Pred zagonom	90
10.	Zagon naprave.....	91
11.	Električni priključek.....	92
12.	Čiščenje	92
13.	Skladiščenje.....	92
14.	Vzdrževanje	93
15.	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	94
16.	Pomoč pri motnjah.....	95

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjavi z njimi,
- nenamenski uporabi

Upošteвайте naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred sprejemom dela mora vsaka upravljalna oseba prebrati in skrbno upoštevati omenjena navodila.

Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem.

Upošteвайте zahtevano najnižjo starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih strojev upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (slika 1)

1. Odračevanje rezervoarja
2. Pokrov rezervoarja
3. Nosilni ročaj
4. Vtičnica ~ 230 V
5. Indikator delovanja
6. Indikator preobremenitve
7. Opozorilni indikator za olje
8. Ozemljitvena spona
9. Stikalo za shranjevanje energije (ECO)
10. Stikalo za vklop/izklop
11. Ventil za bencin
12. Reverzijski zaganjalnik
13. Ročica dušilke
14. Izpuh
15. Lijak
16. Vzratni izvijač
17. Ključ za vžigalne svečke
18. Vrečka za orodje
19. Pokrov motorja
20. Pokrov vžigalne svečke
21. Vijak za polnjenje olja z merilno palico

3. Obseg dostave

- Navodila za uporabo
- Orodje za vzdrževanje
- Generator

4. Namenska uporaba

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih.

Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu.

Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo z originalni deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

Napravo lahko uporabljajo le odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo uporabljati napravo samo pod nadzorom. Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

5. Splošni varnostni napotki

V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki se tičejo vaše varnosti, označili s tem znakom: **⚠**

Poleg tega so v navodilih tudi druga pomembna mesta v besedilu, ki so označena z besedo »**POZOR!**«.

⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Skrbno preberite ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Če boste napravo predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo oz. varnostne napotke. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja velika smrtna nevarnost oz. nevarnost smrtno nevarnih poškodb.

⚠ OPOZORILO

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja smrtna nevarnost oz. nevarnost hudih poškodb.

⚠ PREVIDNO

Pri neupoštevanju teh navodil obstaja majhna do srednja nevarnost poškodb.

⚠ NAPOTEK

Ob neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost poškodovanja motorja ali drugih materialnih stvari.

1. Generatorja ni nikakor dovoljeno spreminjati.
2. Vrtilne frekvence, ki jo je nastavil proizvajalec, ni dovoljeno spreminjati. Lahko pride do poškodb generatorja ali priključenih naprav.
3. **Nevarnost zastrupitve!** Izpušni plini, goriva in maziva so strupeni. Izpušnih plinov ni dovoljeno vdihavati.
4. **Tveganje požara!** Bencin in bencinski hlapi so lahko vnetljivi oz. eksplozivni.
5. Generatorja ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani, ali v okolju z lahko vnetljivimi snovmi. Če boste generator uporabljali v dobro prezračevanih prostorih, je treba izpušne pline neposredno speljati na prosto z gibko cevjo za izpušne pline.
6. Tudi v primeru uporabe gibke cevi za izpušne pline lahko pride do uhajanja strupenih izpušnih plinov. Zaradi nevarnosti požara ne smete gibke cevi za izpušne pline nikoli usmeriti v vnetljive snovi.
7. Inverterja nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
8. **Vročje površine!** Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se izpušne sistema in pogonskega agregata.
9. Delov, ki se mehansko premikajo, ali vročih delov se ne dotikajte. Ne odstranjujte nobenih zaščitnih pokrovov.
10. **Zaščitna oprema!** Ko ste v bližini naprave, uporabljajte ustrezno zaščito za ušesa.
11. Pri vzdrževanju in dodatni opremi je dovoljeno uporabljati le originalne dele.
12. Nastavitve in popravila lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje.
13. Zaščitite se pred nevarnostmi električnega toka.
14. Generatorja se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
15. Na prostem uporabljajte samo v ta namen dovoljene in ustrezno označene kabselske podaljške (H07RN).
16. Če uporabljate kabselske podaljške, njihova celotna dolžina ne sme znašati več kot 60 m za 1,5 mm² in 100 m za 2,5 mm².
17. Generatorja nikoli ne uporabljajte v dežju ali snegu.
18. Pri transportu in polnjenju posode z gorivom vedno izključite motor.

19. Pazite, da pri polnjenju posode z gorivom ne pride do preliivanja goriva na motor ali izpuh.
20. Rezervoarja ne polnite z gorivom oz. ga ne praznite v bližini odprtih virov svetlobe, ognja ali isker. **Ne kadite!**
21. Generator postavite na varno in ravno mesto. Med delovanjem je napravo prepovedano obračati in prevračati ali menjati mesto postavitve.
22. Inverter postavite vsaj 1 m proč od sten ali priključenih naprav.
23. Otroci se ne smejo približevati generatorju.
24. Vrednosti, navedene v tehničnih podatkih v razdelkih Nivo zvokovne moči (LWA) in Nivo zvočnega tlaka (LpA), predstavljajo nivoje emisij in niso nujno varni delovni nivoji. Med nivoji emisij in imisij obstaja povezava, toda iz tega ni mogoče zanesljivo ugotoviti, ali so morda potrebni dodatni previdnostni ukrepi. Dejavniki, ki vplivajo na aktualni nivo imisij za delovno silo, vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa, zvok v zraku ipd., na primer število strojev in drugih procesov v bližini ter časovno obdobje izpostavljenosti upravljavca hrupu. Poleg tega se lahko dovoljeni nivoji imisij razlikujejo v različnih državah. Kljub temu bodo te informacije upravljavcu stroja omogočale, da bolje oceni tveganja in nevarnosti. Od časa do časa lahko po namestitvi izvedete meritve hrupa, da določite raven hrupa.
25. Opozorilo! Držite se predpisov o električni varnosti, ki veljajo na mestu, kjer se bo uporabljalo zasilne električne generatorje.
26. Opozorilo! V primeru ponovnega napajanja naprave prek zasilnih električnih generatorjev morate zahteve in predpisane ukrepe upoštevati in odvisnosti od zaščitnih ukrepov dane naprave in primernih direktiv.
27. Agregati, ki ustvarjajo električno energijo, je mogoče napolniti le do njihove nazivne moči pod nazivnimi okoliškimi pogoji. Če uporaba agregata, ki ustvarja električno energijo, poteka v skladu s pogoji, ki ne ustrezajo referenčnim pogojem v skladu s standardom ISO 8528-8:2016, 7.1 in je hlajenje motorja ali generatorja ovirano (npr. zaradi delovanja v omejenih območjih), je treba moč zmanjšati.
28. Generator ne prekrivajte in nanj ne postavljate nobenih predmetov.
29. Napravo vedno postavite na ravno in stabilno podlago. Generatorja ne uporabljajte na leseni talni oblogi, saj med delovanjem in v času ohlajanja odaja toploto in lahko vname gorljive materiale!

⚠ POZOR: Kot gorivo uporabljajte izključno navadni neosvinčeni bencin.

Opozorilo! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

6. Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava ostalih tveganj.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neopredeljena tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se naključnemu zagonu stroja: Ko vtikač vtaknete v vtičnico, tipka za aktiviranje ne sme biti pritisnjena. Uporabite vstavitveno orodje, ki je priporočeno v teh navodilih za uporabo. S tem dosežete, da vaš stroj doseže optimalno moč.
- Kadar stroj deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

7. Tehnični podatki

Generator	Inverter
Stopnja zaščite	IP23M
Trajna moč P_{naz} (S1)	1000 W
Maks. moč $P_{maks.}$ (S2 5 min)	1020 W
Nazivna napetost U_{naz}	230 V~
Nazivni tok I_{naz}	4,3 A
Frekvenca F_{naz}	50 Hz
Izvedba pogonskega motorja	4-taktni, 1-valjni zračno hlajen
Delovna prostornina	53,5 cm ³
Največja moč (motor)	1,5 kW/2 KM

Gorivo	Neosvinčen bencin (vsaj 98-oktanski)
Kapaciteta rezervoarja	4 l
Tip motornega olja	10W30/15W40
Količina olja (pribl.)	250 ml
Poraba pri polni obremenitvi	1,05 l/h
Maks. temperatura	40 °C
Največja višina postavitve (n. v.)	1000 m
Vžigalna svečka	A7RTC
Razred zmogljivosti	G1
Teža	13 kg

Tehnične spremembe so pridržane!

Hrup in vibracije

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB (A), uporabljajte ustrezno zaščito sluha.

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	92,9 dB(A)
Raven hrupa L_{pA}	72,6 dB(A)
Negotovost $K_{WA/pA}$	2 dB(A)

8. Razpakiranje

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če se naprava in deli pribora poškodovale med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati napravo.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave naprave.

⚠ OPOZORILO!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

9. Pred zagonom

⚠ POZOR!

Pred zagonom motorja preverite:

- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte
 - rezervoar naj bo napolnjen vsaj do polovice
- Poskrbite za zadostno zračenj naprave
- Prepričajte se, da je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko
- Morebitno priključeno električno napravo odklopite iz inverterja
- stanje zračnega filtra
- stanje napeljave za gorivo
- zunanje vijačne spoje, ali so pritrjeni

⚠ **Pozor!** Pred prvim zagonom nalijte olje.

Pred vsako uporabo preverite stanje olja tako, da motor deluje in da stoji na ravni podlagi. Uporabljajte olje za štiritaktne motorje ali enakovredno olje HD najboljše kakovosti. Za splošno uporabo pri vseh temperaturah priporočamo olje SAE 10W-30.

Preverjanje ravni olja (sl. 3 in 4)

- Generator postavite samo na ravno površino.
- Odprite pokrov motorja (19) tako, da odvijete vijak s križno glavo (a).
- Izvijte merilno palico za olje (21).
- Rezervoar napolnite prek lijaka (15) z motornim oljem. Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 250 ml. Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
- Merilno palico za olje (21) obrišite s suho krpo brez kosemov.
- Merilno palico za olje (21) znova vstavite in preverite količino olja, ne da bi merilno palico znova privili.
- Nivo olja mora biti vedno znotraj srednjih oznak na merilni palici za olje.
- Če je nivo olja prenizek, dolijte nekaj olja.
- Nato ponovno privijte merilno palico za olje (21).

Dolivanje goriva

- Za dolivanje goriva v napravo odprite pokrov rezervoarja (2) tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Gorivo dolijte v skladiščni zbirnik.

- Rezervoar zaprite, tako da pokrov rezervoarja (2) zavrtite v smeri urinega kazalca.

Priporočeno gorivo

Za ta motor je potreben izključno neosvinčen običajen bencin z raziskovalnim oktanskim številom 91 ali več.

△ Uporabljajte samo sveže in čisto gorivo.

Voda ali umazanija v bencinu poškodujeta napeljava za gorivo.

△ **Gorivo dolivajte na dobro prezračenem območju, ko je motor zaustavljen. Če je motor neposredno pred tem obratoval, najprej počakajte, da se ohladi. Nikoli ne dolivajte goriva v stavbi, kjer lahko v stik z bencinskimi hlapi pridejo ogenj ali iskre.**

Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. Pri delu z gorivom lahko dobite opekline ali druge hude poškodbe.

- Zaustavite motor in preprečite stik z vročino, iskrami in plameni.
- Gorivo nalivajte le na prostem.
- Polit bencin nemudoma pobrišite.

Ozemljitev (sl. 1)

Za odvajanje statičnih naelektritev je potrebna ozemljitev ohišja. V ta namen povežite kabel na eni strani z ozemljitveno spono (8) inverterja, na drugi strani pa z zunanjo maso (npr. s paličastim ozemljilom).

10. Zagon naprave

△ Pozor!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Zagon motorja (sl. 1)

△ **POZOR!** Pri zaganjanju z zaganjalno vrstico (12) lahko zaradi nenadnega povratnega udarca pride do poškodbe dlani. Pri zaganjanju uporabljajte zaščitne rokavice.

Hladno stanje

- Stikalo za vklop/izklop (10) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Odzračevanje rezervoarja (1) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Ročico dušilke (13) previdno potisnite do omejevalnika v desno.
- Ventil za bencin (11) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Zaženite motor z zaganjalno vrstico (12); v ta namen močno potegnite za ročaj. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj.

- Ko se motor zažene, ročico dušilke (13) ponovno potisnite v nazaj.

Segreto stanje

- Stikalo za vklop/izklop (10) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Odzračevanje rezervoarja (1) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Ventil za bencin (11) zasukajte v položaj »ON« (VKLOP).
- Zaženite motor z zaganjalno vrstico (12); v ta namen močno potegnite za ročaj. Če se motor ne zažene, ponovno potegnite za ročaj.

△ **POZOR!** To vtičnico je dovoljeno trajno (S1) obremeniti s 1000 W in kratkotrajno (S2) za najv. 5 minut s 1020 W.

Napetek: Nekateri električni naprave (motorne vboodne žage, vrtniki itd.) lahko porabijo več toka, če jih uporabljate v oteženih delovnih razmerah.

Zaustavitev motorja (sl. 1)

Generator naj za kratek čas deluje brez obremenitve, preden za ugasnete, da se agregat lahko »naknadno ohladi«.

- Stikalo za vklop/izklop (10) obrnite v položaj »OFF« (IZKLOP).
- Zaprite ventil za bencin (11).

Priklop na izmenični tok

- Pustite, da generator deluje nekaj minut, preden priklopite električne naprave.
- Ne prekoračite obremenljivosti generatorja tako, da priključite več električnih naprav, kot jih naprava lahko obdela.
- Električno napravo vklopite šele, ko je ta priključena na generator.

Namig: Če je generator na priključen na več obremenitev ali porabnikov toka, najprej priključite napravo, ki porabi največ električnega toka in nazadnje napravo, ki porabi najmanj električnega toka.

Prikaz preobremenitve (6)

Preobremenitvena zaščita se aktivira pri preveliki porabi moči in izklopi vtičnico 230 V (4).

- Napravo izklopite.
- Zmanjšajte skupno moč priključenih električnih naprav na nazivno moč.
- Preverite, ali je zračni filter umazan. Če ste ugotovili umazanijo, jo odstranite (glejte zračni filter).

- Napravo znova zaženite.

Namig: Kontrolna lučka za preobremenitev se lahko prižge za nekaj sekund, ko uporabite električne naprave, ki zahtevajo visok zagoni tok, npr. kompresor ali potopna črpalka motorja. Vendar to ni napaka.

POZOR! V naslednjih primerih takoj izklopite napravo in se obrnite na vaš servis:

- V primeru nenavadnih vibracij ali zvokov.
- Če se zdi, da je motor preobremenjen ali se ne zažene.

Indikator delovanja (5)

Indikator delovanja (5) je aktiven pri delujočem motorju.

Opozorilni indikator za olje (7)

Opozorilni indikator za olje (7) se aktivira pri prenikavi ravni olja in deaktivira takoj, ko je raven olja zadostna.

Namig: Če se motor zaduši ali se ne zažene, ventil za bencin zasukajte v položaj »ON« (VKLOP) in povlecite zaganjalno vrvico.

Če opozorilna lučka za olje nekaj sekund migeta, motornega olja ni dovolj. Dolijte olje in znova zaženite motor.

Obratovanje ECO – stikalo za varčevanje z energijo (9)

- ECO: V obratovanju ECO se zmanjša število vrtljajev motorja in posledično tudi poraba goriva. Stikalo za varčevanje z energijo (9) preklopite na levo stran v položaj »ECO«.
- MAX: Uporabi se največje dovoljeno število vrtljajev. Stikalo za varčevanje z energijo (9) preklopite na desno stran v položaj »MAX«.

Napotek: Načina nikoli ne izbirajte pri zagnanem inverterju.

11. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN.

Omrežni priključek in uporabljen podaljšek na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Poškodovan električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na električnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

12. Čiščenje

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo maza-vega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

13. Skladiščenje

Napravo in njen pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C. Orodje shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte ob orodju.

14. Vzdrževanje

Pred čistilnimi in vzdrževalnimi deli ugasnite motor in snemite vtič vžigalne svečke (b) z vžigalne svečke.

⚠ POZOR! Nevarnost opeklin! Počakajte, da se naprava ohladi, preden jo boste čistili ali vzdrževali.

⚠ POZOR!

Umazan material od vzdrževanja in pogonska sredstva oddajte na predvidenem mestu.

Zračni filter (sl. 3–5)

Če motor pogosto deluje v prašnih ali drugih težkih pogojih, vložek zračnega filtra očistite vsakih 10 ur. Vložek zračnega filtra očistite najkasneje po 50 obratovalnih urah. V ta namen upoštevajte tudi servisne informacije.

Redno čistite zračni filter (e) in ga po potrebi zamenjajte.

- Odprite pokrov motorja (19) tako, da odvijete vijak s križno glavo (a).
- Odvijte vijak s križno glavo (d) in odstranite pokrov zračnega filtra (c).
- Odstranite filter (e).
- Za čiščenje filtra ne uporabljajte ostrih čistil ali bencina.
- Elemente filtra očistite na ravni površini, tako da jih iztepete. Če so močno umazani, jih operite z milnico, izperite s čisto vodo in počakajte, da se posušijo na zraku.
- Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Vžigalna svečka (sl. 3, 4, 7)

Vžigalno svečko po 20 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanje in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami.

Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

- Odprite pokrov motorja (19) tako, da odvijete vijak s križno glavo (a).
- Nato sprostite vtič vžigalne svečke (20).
- Snemite vtič vžigalne svečke (b), tako da ga zavrtite.
- Vžigalno svečko odstranite s priloženim ključem za vžigalne svečke (17).
- Preverite stanje vžigalne svečke:
 - Če je na kontaktih veliko saj, se obrnite na strokovnjaka ali na navedeni servis proizvajalca.
 - Če je usedlin malo, previdno očistite kontakte s krtačo z bakrenimi ščetinami.
 - Po potrebi zamenjajte vžigalno svečko istega tipa (glejte tehnične podatke).
 - Razdalja med elektrodami naj bo med 0,6–0,7 mm. Prilagodite po potrebi z izvijačem.
- Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

Bencinski filter (sl. 6)

Napotek: Bencinski filter (f) je filtrirna posoda, ki se nahaja neposredno pod pokrovom rezervoarja (2) in filtrira vso natočeno gorivo.

- Stikalo za vklop/izklop (10) prestavite v položaj »OFF« (IZKLOP).
- Odprite pokrov rezervoarja (2).
- Odstranite bencinski filter (f) in ga očistite z nevnetljivim čistilnim sredstvom.
- Znova namestite bencinski filter (f).
- Nato ponovno zaprite pokrov rezervoarja (2).

Menjava olja (sl. 3–5)

Če bencinski motor pogosto deluje v visokih temperaturah ali pri visoki obremenitvi, zamenjajte olje vsakih 25 obratovalnih ur. Priporočamo, da olje zamenjajte po 20 obratovalnih urah po zagonu in na to vsakih 100 obratovalnih ur.

Motorno olje menjajte, ko je motor ogret na delovno temperaturo.

⚠ POZOR! Pred zamenjavo olja izpuscite bencin.

Uporabljajte samo motorno olje (10W30/15W40).

- Napravo vedno postavite na ravno in stabilno podlago.
- Odprite pokrov motorja (19) tako, da odvijete vijak s križno glavo (a).
- Odvijte vijak za polnjenje olja (21) in izpuscite toplo motorno olje (vsaj 1 liter) v lovilno posodo tako, da nagnete generator.
- Nalijte motorno olje (pribl. 0,25 l).
- Zaprite pokrov (19) in ponovno zategnite vijak s križno glavo (a).

Samodejni odklop olja

Samodejni odklop olja se aktivira, ko je na voljo premalo motornega olja. Lučka za kontrolo olja (7) začne utripati, ko je v motorju premalo olja. Lučka za kontrolo olja začne svetiti, ko količina olja pade pod varno količino. Motor se po nekaj časa samodejno ugasne. Motor lahko zažene še, ko dolijete motorno olje (glejte poglavje »Menjava olja«).

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Vžigalna svečka

* Ni nujno v obsegu dostave!

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko napravo vračate v popravilo, upoštevajte, da jo morate zaradi varnostnih razlogov na servisni center poslati brez olja in bencina.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

15. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoliju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pojoge za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.

- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

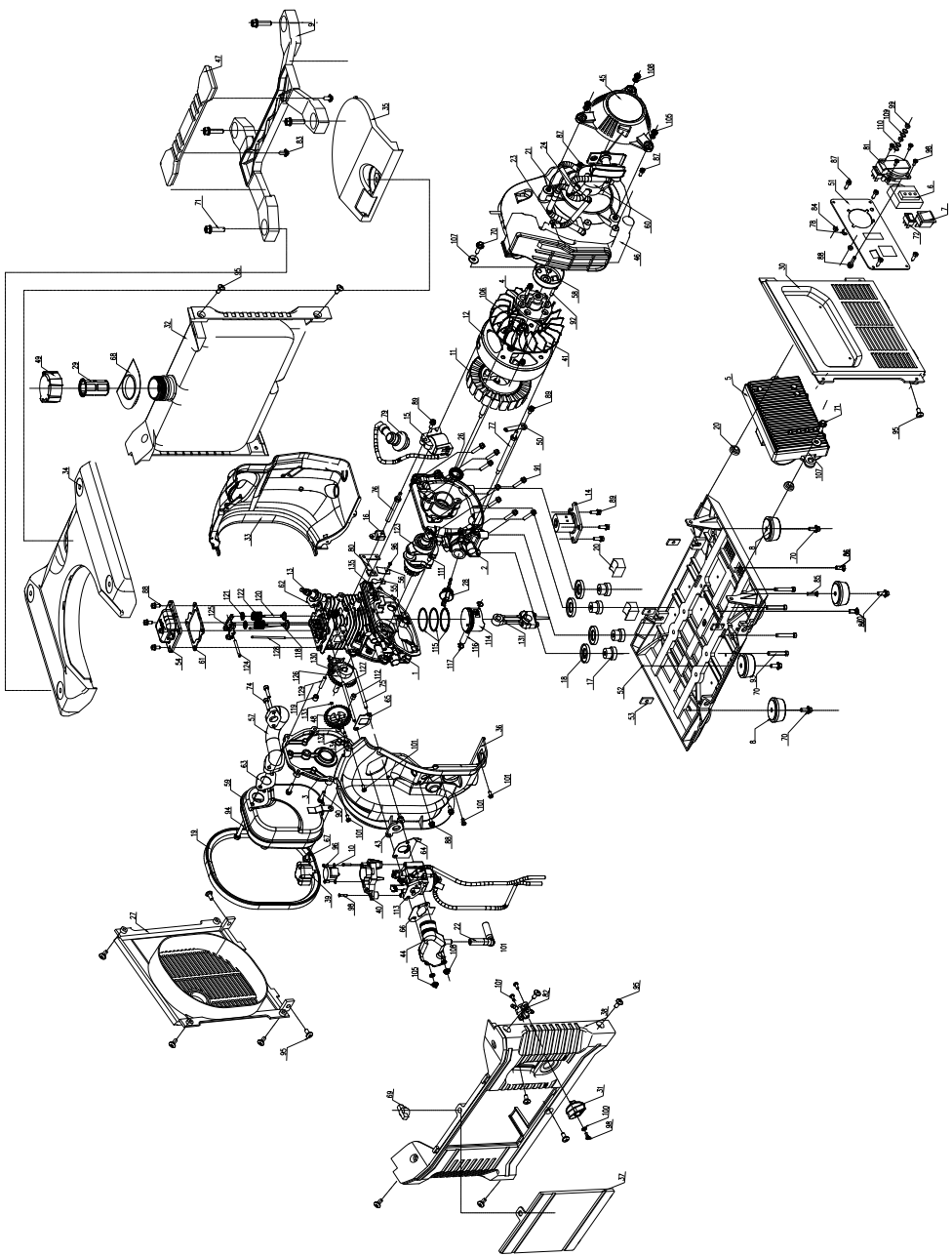
Goriva in olja

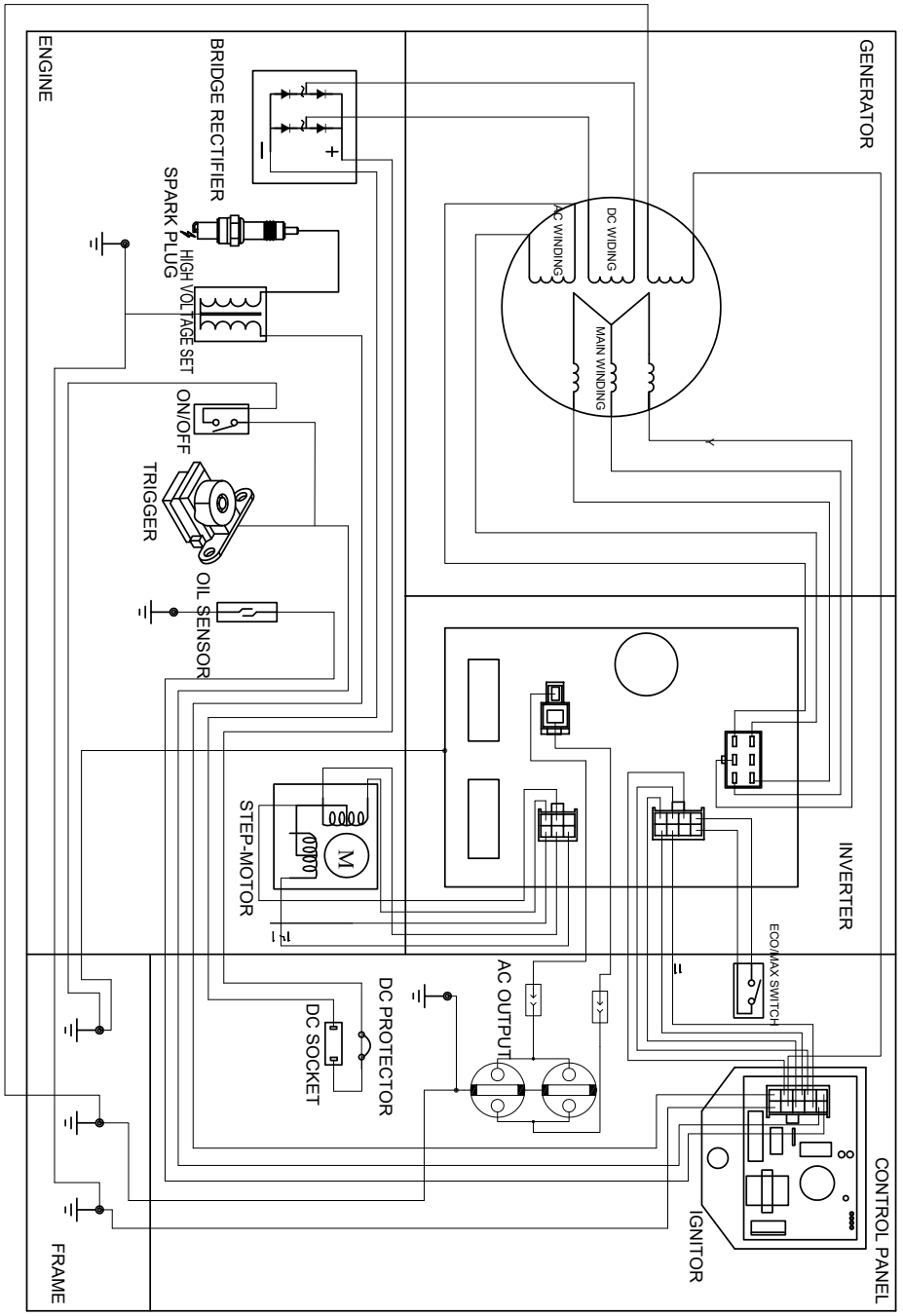
- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okoliju prijazno.

16. Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš stroj ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Mogoč vzrok	Ukrep
Generator se ne zažene	Samodejni odklop olja se sproži	Preverite raven olja in po potrebi dolijte motorno olje.
	Vžigalna svečka je umazana s sajami	Očistite oz. zamenjajte vžigalno svečko Preverite razmik med elektrodami.
	Ni goriva	Dolijte gorivo. Preverite delovanje bencinskega ventila.
Generator ima prenizko napetost ali je sploh nima	Elektronika je okvarjena	Obiščite specializiranega trgovca
	Sprožilo se je stikalo za zaščito pred preobremenitvijo	Ponovno zaženite generator. Znižajte porabo
	Zračni filter je umazan	Očistite filter ali ga po potrebi zamenjajte.





EG-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EG Declaration of Conformity

Déclaration de conformité EG



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Art.-Bezeichnung:

INVERTER-STROMERZEUGER - SG1600I

Article name:

INVERTER POWER GENERATOR - SG1600I

Nom d'article:

GROUPE ÉLECTROGÈNE INVERTER - SG1600I

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

5906223903

2014/29/EU	2004/22/EC	89/686/EC_96/58/EC	X 2000/14/EC_2005/88/EC
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EC	Annex V
X 2014/30/EU	X 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 92,6$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 95$ dB(A) $P = 1$ KW; $L\varnothing = cm$
X 2006/42/EC			X Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München - Germany Notified Body No.: 0036
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			X 2010/26/EC Emission. No: e13*2016/1628*2016/1628SHB2/P*0329*00

Standard references:

EN ISO 8528-13:2016; EN 55012:2007+A1:2009; EN 61000-6-1:2007

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, den 14.07.2022

Unterschrift / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021
Subject to change without notice

Documents registrar: Viktor Härtl
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavatelé. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatlagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingeny. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia musz być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okazały się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiazuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.